

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady dňa 10. 9. 2025

Správa o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z.

Podnet na preverenie č.: 0113/SO/2025

Programová služba: JOJ

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo autorizácie vysielania: AT/10

Na základe záverov uvedených v správe Kancelária Rady pripravila nasledujúce uznesenie:

Návrh uznesenia:

Rada pre mediálne služby (ďalej len „regulátor“) ako orgán príslušný podľa § 109 ods. 1 až 4 a § 110 ods. 2 písm. b) zákona č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“) v senáte 2 zloženom z predsedu senátu doc. Mgr. Pavla Izraela, PhD. a členiek senátu Mgr. Andrey Cox a Mgr. Kataríny Začkovej postupom podľa § 225 ods. 1 zákona č. 264/2022 Z. z. **začína správne konanie** voči vysielateľovi MAC TV s.r.o. v súvislosti s tým, že vo vysielaní programu *Súdna sieň* vysielaného dňa 17. 6. 2025 o 09:53 hod. na programovej službe JOJ mohlo dôjsť k porušeniu:

- **§ 53 ods. 1 písm. a)** zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že titulky pre osoby so sluchovým postihnutím neboli synchronizované so zvukovou stopou počas celého programu,
- **§ 53 ods. 1 písm. d)** zákona č. 264/2022 Z. z. tým, že titulky pre osoby so sluchovým postihnutím nespĺňali požiadavky stanovené v **§ 3 ods. 1, 4 a 5 a v § 5 ods. 1 vyhlášky č. 318/2023 Z. z.**

Úloha:

Kancelária Rady v zmysle § 123 zákona č. 264/2022 Z. z. oznámi účastníkovi konania začiatok správneho konania a zabezpečí nevyhnutné podklady a dôkazy pre rozhodnutie vo veci.

T: 24. 9. 2025

Z: PO

Úloha:

Kancelária Rady oznámi podávateľovi podnetu na preverenie začatie správneho konania.

T: 22. 9. 2025

Z: AO

Kancelária Rady pre mediálne služby

Pracovný materiál Kancelárie Rady na zasadnutie Rady pre mediálne služby dňa 10. 9. 2025

Podnet na preverenie č. 0113/SO/2025 zaevidovaný dňa 18. 6. 2025

Podávateľ: fyzická osoba

Predmet podnetu: *Súdna sieň*

Deň a čas vysielania: 17. 6. 2025 09:53 hod.

Programová služba: JOJ

Vysielateľ: MAC TV s.r.o.

Číslo autorizácie: AT/10

Dátum: 3. 9. 2025

OBSAH PODNETU:

Dátum a približný čas vysielania alebo poskytnutia obsahu: Ut, 06/17/2025 - 09:50

Názov programovej služby alebo avms: JOJ

Predmet podnetu (uveďte, čím malo dôjsť k porušeniu zákona): Predmet: Sťažnosť na nekvalitné titulky relácie Súdna sieň

„Dobrý deň, obraciam sa na vás so sťažnosťou týkajúcou sa nekvalitne spracovaných titulkov v relácii Súdna sieň, ktorú sledujem takmer denne. Titulky sú často zle načasované – buď zmiznú príliš rýchlo, takže ich nestíham prečítať, alebo sa zobrazujú počas hlasných zvukových efektov, ktoré rušia sledovanie a znižujú zrozumiteľnosť. Pre divákov, ktorí sa na titulky spoliehajú (napríklad osoby so sluchovým postihnutím), je takýto stav veľmi problematický. Žiadam vás o nápravu a zlepšenie kvality titulkov – aby boli presné, dobre načasované a vhodné pre každodenné sledovanie tejto relácie. Ďakujem za pochopenie a očakávam vašu odpoveď.“

PRÁVNE VÝCHODISKÁ POSUDZOVANIA:

Zákon č. 264/2022 Z. z. o mediálnych službách (ďalej len „zákon č. 264/2022 Z. z.“):

§ 53 Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím

(1) „Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v jazyku vysielania alebo programu, ktorý

a) je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,

c) nemá chyby v písaní alebo zobrazovaní, ktoré by podstatne ovplyvnili celkovú zrozumiteľnosť zachyteného hovoreného prejavu v audiovizuálnom diele alebo v programe,

d) je v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.

(2) Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo kultúry, ustanoví požiadavky, ktoré musia spĺňať titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sprevádzajúce audiovizuálne diela, programy televíznej programovej služby a programy audiovizuálnej mediálnej služby na požiadanie.“

Vyhláška Ministerstva kultúry č. 318/2023 Z. z. o titulkoch pre osoby so sluchovým postihnutím (ďalej aj „vyhláška č. 318/2023 Z. z.“):

§ 3 Odlíšenie titulkov

(1) „Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav viacerých postáv sa používa farebné odlíšenie titulkov.

(4) Pri zobrazení titulkov sa na oddelenie hovoreného prejavu jednej postavy od predchádzajúceho hovoreného prejavu inej postavy používa na začiatku hovoreného prejavu dialógová odrážka vo forme pomlčky (ďalej len „dialógová odrážka“). Medzi dialógovú odrážku a hovorený prejav sa nekladá medzera. Inak ako podľa prvej vety, sa dialógová odrážka v titulkoch nepoužíva.

(5) Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy, ktorá nie je v danom momente v audiovizuálnom diele alebo v programe zobrazená, sa dialógová odrážka na začiatku hovoreného prejavu nepoužíva a táto postava sa na začiatku identifikuje menom alebo iným označením, pričom identifikácia postavy sa uvádza titulkami zobrazenými veľkými písmenami, ktoré sú ukončené dvojbodkou.

§ 5 Úprava textu titulkov

(1) Titulky obsahujú doslovný prepis hovoreného prejavu.

(2) Ustanovenie odseku 1 sa nepoužije, ak je z dôvodu zachovania dostatočného času na čítanie titulkov a ich súčasnej synchronizácie so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu nevyhnutné text titulkov skrátiť alebo inak upraviť. Skrátený alebo upravený text titulkov zachováva všetky podstatné informácie vyplývajúce z hovoreného prejavu a nemení alebo neskresľuje zmysel hovoreného prejavu.“

ANALÝZA – stanovisko Kancelárie Rady pre mediálne služby:

Podávateľ podnetu namietal voči kvalite titulkov sprevádzajúcich program *Súdna sieň*, ktorý bol odvysielaný dňa 17. 6. 2025, pričom žiadal, aby boli titulky „presné, dobre načasované a vhodné pre každodenné sledovanie tejto relácie.“

Vysielateľ doručil Rade záznam vysielania programu *Súdna sieň* (epizóda *Uháňa ma deckom*) zo dňa 17. 6. 2025 formou cloudového úložiska Rady v dvoch súboroch s označením „233.77.142.196_5000_2025-06-17_09-00-02“ a „233.77.142.196_5000_2025-06-17_10-00-01“. Záznamy neobsahovali časový kód, preto sme pri monitorovaní časový údaj odčítavali z časového kódu prehrávača VLC media player. Vychádzajúc z označenia súborov a trvania záznamu na nich, sa domnievame, že prvý súbor zaznamenáva vysielanie v čase 09:00:02 – 09:59:57 hod. (trvá 59 min. a 55 s) a druhý súbor v čase 10:00:01 – 11:00:02 hod. (trvá 1 hod. a 1 s).

V analýze a prepise programu uvádzame dva časové údaje. Jeden zodpovedá časovému kódu z prehrávača a druhý (v zátvorke) zodpovedá reálnemu času vysielania, ktorý sme odvodili z pomenovania súborov záznamov vysielania od vysielateľa (pozri vyššie).

Pri monitorovaní sme zaznamenali nedostatky, ktoré by mohli predstavovať rozpor s nasledovnými ustanoveniami zákona č. 264/2022 Z. z.:

- **§ 53 ods. 1 písm. a)** - *Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v jazyku vysielania alebo programu, ktorý je synchronizovaný so zvukovou stopou audiovizuálneho diela alebo programu,*

Predmetný program bol odvysielaný v čase cca 53:13 (09:53:15 hod.) - 56:43 (10:56:44 hod.), pričom titulky **neboli zosynchronizované** so zvukovou stopou **počas celého programu**. Titulky boli zosynchronizované so zvukovou stopou iba v časoch (v prepise uvedené v ľavom stĺpci):

1. súbor s označením „233.77.142.196_5000_2025-06-17_09-00-02“:

- 53:30 – 55:51 (09:53:32 – 09:55:53 hod.)

2. súbor s označením „233.77.142.196_5000_2025-06-17_10-00-01“:

- 04:07 – 04:54 (10:04:08 – 10:04:55 hod.)

- 28:34 – 28:49 (10:28:35 – 10:28:50 hod.)

- 38:05 – 38:58 (10:38:06 – 10:38:59 hod.)

- 50:22 – 56:24 (10:50:23 – 10:56:25 hod.)

- **§ 53 ods. 1 písm. c)** - *Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v jazyku vysielania alebo programu, ktorý nemá chyby v písaní alebo zobrazovaní, ktoré by podstatne ovplyvnili celkovú zrozumiteľnosť zachyteného hovoreného prejavu v audiovizuálnom diele alebo v programe,*

V tejto súvislosti sme zaznamenali len niekoľko chýb, ktoré podľa nášho názoru vzhľadom na ich kvalitu, ako i celkovú kvantitu, nespôsobili sťaženie porozumeniu programu (v prepise sú vyznačené šedý podfarebním):

A keď dojdeme domov...; ...že môžeme ísť na dovolenku...; nechce mať deti nikdy.Ale keď nás...; ...ale narozdiel od nej...; ...užívať si život, závodit na motorke...

- **§ 53 ods. 1 písm. d)** – „*Titulky pre osoby so sluchovým postihnutím sú obrazovo zachytený text v jazyku vysielania alebo programu, ktorý je v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom, ktorý vydá ministerstvo kultúry podľa odseku 2.*“

Všeobecne záväzným právnym predpisom podľa uvedeného ustanovenia je vyhláška č. 318/2023 Z. z.:

- **§ 3 ods. 1 vyhlášky č. 318/2023 Z. z.** – „*Pri zobrazení titulkov zachytávacích hovorený prejav viacerých postáv sa používa farebné odlišenie titulkov.*“

Na základe monitorovania môžeme skonštatovať, že titulky sprevádzajúce hovorený prejav boli počas celého trvania programu bielej farby, t. j. neboli farebne odlišené (pozri Prepis/popis).

- § 3 ods. 4 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. – „Pri zobrazení titulkov sa na oddelenie hovoreného prejavu jednej postavy od predchádzajúceho hovoreného prejavu inej postavy používa na začiatku hovoreného prejavu dialógová odrážka vo forme pomlčky (ďalej len „dialógová odrážka“). Medzi dialógovú odrážku a hovorený prejav sa nevkladá medzera. Inak ako podľa prvej vety, sa dialógová odrážka v titulkoch nepoužíva.“

V tejto súvislosti môžeme skonštatovať, že dialógová odrážka, ktorá sa používa na oddelenie hovoreného prejavu jednej postavy od predchádzajúcej, nebola počas celého trvania programu v titulkoch vôbec použitá (pozri Prepis/popis).

- § 3 ods. 5 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. – „Pri zobrazení titulkov zachytávajúcich hovorený prejav postavy, ktorá nie je v danom momente v audiovizuálnom diele alebo v programe zobrazená, sa dialógová odrážka na začiatku hovoreného prejavu nepoužíva a táto postava sa na začiatku identifikuje menom alebo iným označením, pričom identifikácia postavy sa uvádza titulkami zobrazenými veľkými písmenami, ktoré sú ukončené dvojbodkou.“

V programe sa vo zvukovej zložke programu vyskytuje mužský hlas mimo obraz, tzv. „voiceover“, (hlas informuje o predmete súdneho procesu a účastníkoch konania). Nazdávame sa, že voiceover by mal byť označený ako postava, ktorá nie je počas jej hovoreného prejavu zobrazená, teda: „menom alebo iným označením, pričom identifikácia postavy sa uvádza titulkami zobrazenými veľkými písmenami, ktoré sú ukončené dvojbodkou.“

Nižšie uvádzame, kde mala byť identifikovaná postava mužského hlasu mimo obraz (pravý stĺpec, v prepise označené šedým podfarbením):

Mužský hlas (mimo obraz): „Keď dvaja ľudia vstupujú do manželstva,	Keď dvaja ľudia vstupujú do manželstva,
Mužský hlas (mimo obraz): „Adriana Maláková ešte v deň rozvodu stretla na chodbe	Adriana Maláková ešte v deň rozvodu stretla

V dvoch prípadoch bola v titulku namiesto identifikácie mužského hlasu mimo obraz uvedená informácia v znení - Vizitka Navrhovateľka a Vizitka odporcu (pravý stĺpec, v prepise označené šedým podfarbením):

	Vizitka Navrhovateľka:
Mužský hlas (mimo obraz): „Adriana má kozmetický salón, kde sa jej darí,	Adriana má kozmetický salón, v ktorom sa jej darí,
Sudkyňa: „Ďakujem, posadte sa tiež.“	Vizitka odporcu:
Mužský hlas (mimo obraz): „Martin je úspešný podnikateľ, ktorý miluje spoločenské akcie omnoho viac,	40 ročný Martin je úspešný architekt, ktorý miluje

- § 5 ods. 1 vyhlášky č. 318/2023 Z. z. – „Titulky obsahujú doslovný prepis hovoreného prejavu.“

V súvislosti s uvedeným ustanovením môžeme skonštatovať, že titulky neobsahovali doslovný prepis hovoreného prejavu. Počas monitorovania sme zaznamenali, že pomerne veľké množstvo hovoreného obsahu bolo skrátené až parafrázované. Táto skutočnosť spôsobila, že niektoré časti hovoreného prejavu vôbec neobsahovali titulok (ľavý stĺpec, v prepise označené šedým podfarbením). Vzhľadom

na veľké množstvo takéhoto obsahu uvádzame iba niekoľko príkladov. V ľavom stĺpci sa nachádza zvuková zložka programu. V pravom stĺpci sa nachádza obsah, ktorý bol odvysielaný v titulku (pozn. Kancelárie: titulok nebol synchronizovaný so zvukovou stopou a v programe sa nachádzal na inom mieste. Do pravého stĺpca sme pre lepšiu prehľadnosť doplnili aj mená postáv, keďže v titulku sa nevyskytujú):

Maláková: „Ja, s mojím manželom chcem mať konečne deti, ktoré mi sľubuje už tri roky, a stále proste, akože to len sľuby a sľuby a sľuby.“ Sudkyňa: „Mhm, takže podľa vás, on nesplnil to, čo vám sľuboval, a čo teda, len...chcete....“ Maláková: „On ma oklamal, on ma oklamal...“ Sudkyňa: „Oklamal?“ Maláková: „Áno, pred svadbou mi tvrdil niečo iné a teraz teraz po svadbe, ako keby ho vymenili.“ Malák: „Ja som ťa oklamal?“ Maláková: „Áno, ty si ma oklamal, proste.“ Malák: „A čím som ťa oklamal? Čím som ťa oklamal?“ Maláková: „Najprv mi sľubuješ deti a po svadbe, čo?“ Malák: „Ale deti budú..“ Maláková: „Čakáme. Rok, dva, tri. Koľko?...“ Malák: „Ale deti budú...“ Maláková: „Kedy, keď budem mať 50 rokov?“ Malák: „Ale treba trochu počkať.“ Maláková: „Tak to asi ťažko.“ Malák: „Čo je...čo je na tom, že chcem ešte chvíľu počkať?“ Maláková: „Koľko chceš čakať?“ Malák: „Chvíľku.“ Maláková: „To je koľko, chvíľka?“ Malák: „Rok, dva, tri – maximálne. Maláková: „Ja ti už vôbec neverím.“ Malák: „Tak mi never!“ Sudkyňa: „Povedzte mi, čo vám sľuboval? Okrem detí, niečo ešte ďalšie?“ Maláková: „Pred svadbou sme mali krásny vzťah, musím povedať. Plánovali sme si domček na Záhorí, deti, všetko. Teraz po svadbe bývame v rušnom centre a o deťoch nechce ani počuť. Malák: „A čo sa ti nepáči na 5-izbovom byte v centre mesta, a s terasou s nádherným výhľadom? Ja neviem, čo by si ešte chcela.“ Maláková: „Ako, ja sa ti môžem na ten dom úplne vykašľať, hej?“ Malák: „Tebe nič neni dobré. Tebe 5-ibový byt s nádherným výhľadom dobrý nie je, ty by si najradšej išla niekde na dedinu, kde je 200 ľudí, záhradka a 20 detí v záhradke, že?“ Maláková: „Ja som ten dom na Záhorí chcela kvôli tomu, kvôli našim deťom. Ja mám 35 rokov a naozaj chcem mať deti, po	Maláková: Hlavný problém je v tom, že ma môj muž oklamal. Pred svadbou tvrdil niečo úplne iné a potom sa totálne zmenil, ako keby ho vymenili. Sudkyňa: Čo tým myslíte, ako vás oklamal? Maláková: Než sme sa vzali, mali sme pekný vzťah, robili sme plány na domček na Záhorí, deti...a teraz bývame v rušnom centre mesta a deti so mnou nechce mať ani za svet! Malák: Ale neklam, o deťoch sme sa nebavili a ak ti nie je dobrý päťizbový byt v centre mesta s terasou, tak asi je chyba v tebe, nie vo mne! Sudkyňa: Takže čo je vašim hlavným problémom - že ste sa nezhodli na bývaní, alebo to, že nemáte spolu deti? Maláková: Ja sa na ten dom môžem vykašľať, to som chcela najmä kvôli deťom, aby mali záhradu, mne je osobne jedno, kde bývam. Mám 35 rokov a po deťoch túžim tak veľmi, že už na nič iné nemyslím.
---	---

ktorých som celý život túžila.“ Malák: „A čo je na tom, že máš 35 rokov a zatiaľ ešte nemáme dieťa? Kam sa ponáhľaš?“ Maláková: „A čo je na tom? Všetka ja som žena. Kedy mám mať deti? Keď budem mať 50 rokov, prosím ťa? Všetka sa spamätaj!“ Malák: „Jasné...“ Sudkyňa: „Pán odporca, pán odporca, ja vám udelím slovo za chvíľočku.“	
--	--

Zástupkyňa: „Tak ale, bude trochu konkrétne. Mňa by zaujímalo, môj mandant pracuje teda dosť ťažko, keď sa vráti po dlhom dni z práce, pýtate sa ho na jeho prácu? Zaujímate sa o jeho architektonické projekty?“	Zástupkyňa: Budte však konkrétna, ako sa mu venujete? Zaujímate sa o jeho prácu, architektonické projekty, rozprávate sa, keď príde po ťažkom dni z práce?
--	---

Sudkyňa: „Aký je váš názor na ich manželstvo?“ Jana: „Ja si myslím, že je to veľmi dobré manželstvo a malo by sa udobriť.“ Maláková: „Bože, mama, čo to, prosím ťa, rozprávaš?“ Jana: „Ale Adrianka, nebožekaj, prosím ťa pekne, nebožekaj, veď Martin je dobrý manžel. Mala by si si to rozmyslieť. Je to veľmi dobrý muž, tak by som mohla s tým zmieriť, že...“ Maláková: „Ale čo si mám ako rozmyslieť? Čo mi teraz chceš povedať? Ja mám 35 rokov a ja chcem mať dieťa konečne, mama.“	Sudkyňa: Aký je váš názor na manželstvo navrhovateľky a odporcu? Jana: Ja si myslím, že je to dobré manželstvo a mali by sa udobriť. Maláková: Bože, mama! Jana: „No nebožekaj! Toto je len taký tvoj rozmar, mala by si si vážiť, akého máš muža a nie vymýšľať!“ Maláková: Rozmar? Že túžim v tridsaťpäťke po dieťati? Ty sa počúvaš, mama?
--	--

Zástupkyňa: „Mali ste s ním v období po rozvoze nejaké problémy? Zanedbával svoje povinnosti, neplatil vám alimenty, spôsobil ťažkosti?“ Denisa: „Tak na jednej strane nemôžem povedať, on alimenty vždy platí, on si tieto záväzky plní, ale na druhej strane, takmer 5 rokov ignoroval, že máme dieťa a malému sa vôbec nevenoval.“ Zástupkyňa: „Takže sa istým spôsobom hneváte na neho, že ste ostali sama s dieťaťom?“ Denisa: „Tak to vôbec, ak narážate na to, že by som bola nejaká zaujatá, to určite nie. Ja neviem, ja by som skôr hodnotila, že asi mi ho je ľúto, lebo on si podľa mňa ani nenájde ženu, ktorá by s ním zostala.“	Zástupkyňa: Mali ste s ním po rozvoze najmenší problém? Neplatil alimenty, zanedbával svoju povinnosť, robil vám ťažkosti? Denisa: Platí normálne. Ale peniaze sú jedna vec a druhá je, že o malého javí skutočne len malý záujem, päť rokov ho úplne ignoroval. Zástupkyňa: Hneváte sa na neho, že ste ostali s dieťaťom sama? Denisa: Ak ma chcete obviniť zo zaujatosti, máte smolu. Nie som voči nemu zaujatá, skôr je mi ho ľúto, že je, aký je. Žiadna žena s ním takto nevydrží.
---	--

Vzhľadom na uvedené sa domnievame, že vysielateľ mohol porušiť ustanovenia § 53 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. a § 53 ods. 1 písm. d) zákona č. 264/2022 Z. z. v spojení § 3 ods. 1, ods. 4, ods. 5 a § 5 ods. 1 vyhlášky č. 318/2023 Z. z.

* * *

ZÁVER:

Na základe vyššie uvedeného sa domnievame, že vysielateľ MAC TV s.r.o. odvysielaním programu *Súdna sieň* dňa 17. 6. 2025 o cca 09:53:15 hod. na programovej službe JOJ, ktorý bol sprevádzaný titulkami, mohol porušiť povinnosť ustanovenú v **§ 53 ods. 1 písm. a) zákona č. 264/2022 Z. z. a § 53 ods. 1 písm. d) zákona č. 264/2022 Z. z. v spojení § 3 ods. 1, ods. 4 , ods. 5 a § 5 ods. 1 vyhlášky č. 318/2023 Z. z.**

Prepis/popis monitorovaného vysielania k Správe o kontrole dodržiavania povinností podľa zákona č. 264/2022 Z. z. (podnet na preverenie č. 0113/SO/2025)

Monitorované vysielanie: *Súdna sieň*

Deň vysielania: 17. 6. 2025

Čas vysielania: 09:53 hod.

Vysielanie bolo monitorované zo záznamu vysielateľa.

časový kód záznamu o cca:

- časový kód z prehliadača VLC media player:

1. súbor s názvom „233.77.142.196_5000_2025-06-17_09-00-02“ (zodpovedá času 09:00:02 – 09:59:57)

- prebiehajúci program *Bez servítky* 

- 25:35 (09:25:37) prerušenie programu, zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Inkognito*  , zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, upútavky na programy *Inkognito*  , *Unesená v Istanbuli*  , *Vtiera Castle*  , zvukovo-obrazový komunikát, upútavky na programy *Hriešny tanec*  , *Návrh*, *Polda*  , *Top Star*, zvukovo-obrazový komunikát o programe *Inkognito* , zvukovo-obrazový komunikát, záverečná časť programu *Bez servítky* , zvukovo-obrazový komunikát, vlastná propagácia (JOJ play), zvukovo-obrazový komunikát, upútavka na program *Nemocnica*  , zvukovo-obrazový komunikát, reklamný blok, zvukovo-obrazový komunikát, komunikát označujúci sponzora programu (Tipos).

53:13 (09:53:15) Program *Súdna sieň* (epizóda *Uháňa ma deckom*)

V pravom hornom rohu označenie .

53:18 (09:53:20) K symbolu vekovej nevhodnosti pribúdajú deskriptory   , ktoré po chvíli miznú.

53:37 (09:53:39) K symbolu vekovej nevhodnosti pribúda text „TXT“, pod tým „775“ a symbol preškrtnutého ucha, ktoré po chvíli miznú.

zvuková zložka programu	titulky pre osoby so sluchovým postihnutím
	UHÁŇA MA DECKOM, zobrazené 53:28 (09:53:30)
53:30 – 55:51 (09:53:32 – 09:55:53 hod.) Mužský hlas (mimo obraz): „Keď dvaja ľudia vstupujú do manželstva,	Keď dvaja ľudia vstupujú do manželstva,
takmer automaticky sa predpokladá,	takmer automaticky sa predpokladá,
že budú mať deti, pokiaľ im to zdravotný	že budú mať deti- pokiaľ im to zdravotný
stav dovoľuje. Najmä, ak ani jeden z	stav dovoľuje. Najmä, ak ani jeden z

manželov predtým nedával najavo, že	manželov predtým nedával najavo, že
po deťoch netúži. Keď žene tikajú biologické	po deťoch netúži. Keď žene tikajú biologické
hodiny, po dieťatku túži, no jej muž ho s	hodiny, po dieťatku túži, no jej muž ho s
ňou odmieta splodiť, môže to vo vzťahu	ňou odmieta splodiť, môže to vo vzťahu
spôsobiť väčšiu trhlinu, než čokoľvek iné...”	spôsobiť väčšiu trhlinu, než čokoľvek iné...
Sudkyňa: „Dobrý deň. Ďakujem, nech sa páči, posadzte sa.	Dobrý deň, môžete sa posadiť.
Otváram pojednávanie v právnej veci navrhovateľky	Súd otvára pojednávanie v právnej veci navrhovateľky
Adriany Malákovvej proti odporcovi Martinovi Malákovi	Adriany Malákovvej proti odporcovi Martinovi Malákovi
o rozvod manželstva. Pred pojednávaním som sa	o rozvod manželstva. Pred pojednávaním sa súd
pokúsila o zmier účastníkov konania, avšak k zmieru nedošlo.	pokúsil o zmier účastníkov, ale k tomu nedošlo.
Konštatujem, že na pojednávaní sú prítomní	Súd ďalej konštatuje, že na pojednávaní sú prítomní
obaja účastníci konania osobne, aj so svojimi	obaja účastníci konania osobne, aj so svojimi
právnymi zástupcami.	právnymi zástupcami.
Pani navrhovateľka, postavte sa prosím. A vyjadrite sa, či trváte na písomne podanom návrhu	Pani navrhovateľka, trváte na svojom návrhu tak,
v takej podobe, ako bol súdu doručený?	ako bol doručený súdu?
Maláková: „Áno, trvám. Nič iné mi neostáva. Ja som už proste z toho chorá,	Niž iné mi neostáva. Nemladnem a som už chorá

ako strašne chcem mať deti, po ktorých tak veľmi túžim.“	z toho, ako mi chýbajú deti, po ktorých som vždy
Sudkyňa: „Ďakujem, môžete sa posadiť.“	túžila.
	Vizitka Navrhovateľka:
Mužský hlas (mimo obraz): „Adriana má kozmetický salón, kde sa jej darí,	Adriana má kozmetický salón, v ktorom sa jej darí,
no budovanie kariéry by okamžite vymenila za	no budovanie kariéry by okamžite vymenila za
rodičovskú dovolenku.“	materskú dovolenku.
Maláková: „Ja už mám naozaj najvyšší čas mať deti. A ak	Ja mám už skutočne najvyšší čas otehotnieť. A ak
nemôžem mať deti s mojím mužom, tak musí byť rozvod.“	nemôžem mať deti s mojím mužom, musí byť rozvod.
Sudkyňa: „Pán odporca, postavte sa prosím. Teraz sa vyjadrite vy, aké je vaše stanovisko k podanému návrhu?“	Pán odporca, aké je vaše stanovisko?
Malák: „Pani sudkyňa, ja som z toho tiež už na nervy, ako ma stále uháňa,	Ja som z nej už tiež s nervami v koncoch, ako ma ničí,
ako by chcela mať strašne dieťa, ale aj napriek tomu si myslím, že	ale narozdiel od nej si myslím, že sa manželstvo dá
náš vzťah sa dá ešte zachrániť, len treba trošku chcieť.“	zachrániť, len treba trošku chcieť.
Sudkyňa: „Ďakujem, posadte sa tiež.“	Vizitka odporcu:
Mužský hlas (mimo obraz): „Martin je úspešný podnikateľ, ktorý miluje spoločenské akcie omnoho viac,	40 ročný Martin je úspešný architekt, ktorý miluje
ako svoju manželku. Dieťa mu v živote nechýba,	spoločenské akcie a preteky na motorke. Dieťa mu
keďže deti považuje za príťaž a komplikáciu.“	v živote nechýba, keďže deti považuje za príťaž
	a komplikáciu.

Malák: „Mám slušne rozbehnutú kariéru, môžem cestovať, užívať si život.	Mám slušne rozbehnutú kariéru, môžem cestovať,
Prečo by som mal kmitať okolo špinavých plienok?	užívať si život, závodit na motorke, čo je pre mňa
Deti sú ako guľa na nohe,	ten najlepší adrenalín. Prečo by som mal kmitať
čo vás nepustí.“	okolo špinavých plienok? Deti sú guľa na nohe,
Sudkyňa: „Pán právny zástupca, nech sa páči, predneste váš návrh.“	čo vás nepustí...
	Právny zástupca navrhovateľky, predneste váš návrh.
Zástupca: „Vážený súd, manželstvo účastníkov konania trvá tri roky, je bezdetné, keďže odporca odmieta s	Vážený súd, manželstvo účastníkov konania trvá
navrhovateľkou počať dieťa. Z toho dôvodu prišlo medzi	tri roky, je bezdetné, keďže odporca odmieta s
nimi k silnému citovému ochladnutiu,	navrhovateľkou počať dieťa. Z toho dôvodu
odporca okrem toho navrhovateľku zanedbáva	prišlo medzi nimi k silnému citovému ochladnutiu,
a využíva ju len na	odporca okrem toho navrhovateľku zanedbáva
reprezentačné účely. Manželia už v spoločnej	a využíva ju len na reprezentačné účely. Manželia
domácnosti takmer nekomunikujú, absentuje aj intímny život. Vzhľadom na to	už v spoločnej domácnosti takmer nekomunikujú,
a na odporcovu nechť počať	absentuje aj intímny život. Vzhľadom na to a na
dieťa s navrhovateľkou, po ktorom ona veľmi túži,	odporcovu nechť počať dieťa s navrhovateľkou,
je toto manželstvo nefunkčné	po ktorom ona veľmi túži, je toto manželstvo

a sme toho názoru, že by malo byť rozvedené.	nefunkčné a sme toho názoru, že by malo byť
Ďakujem.	rozvedené. Ďakujem.
Maláková: „Raz za mesiac, ak sa na mňa zvalí, ale aj to si	Raz za mesiac, ak sa na mňa zvalí, aj to si
dáva pozor, aby ma náhodou neoplodnil.“ Malák (prekrikuje sa s manželkou): „...si behala s kalendárikom,	dáva pozor, aby ma neoplodnil.
teraz mám plodný deň...” Maláková (prekrikuje sa s manželom): „Ale, aký kalendárik...” Malák: „pod, ideme na to...” Maláková: „To zase odkiaľ máš kalendárik..“	Uháňa ma s kalendárikom, žiadne vzrušenie,
Malák: „Šup, šup, žiadne vzrušenie, žiadne neha. Nič. Len poďme na to.“	neha, len hop, a poďme na to.
	Odkiaľ máš kalendárik.
Matka: „Ja si myslím, že deti môžeš mať aj neskôr.“	Deti môžeš mať aj neskôr.
Maláková: „A kedy, mama?“ Matka: „Nemala by si Martina takto uháňať stále.“ Bývalá manželka: „Keď sa malý narodil,	A kedy?
tak ja som to vnímala tak, že on ho berie ako vzduch.	
Sudkyňa: „Pani navrhovateľka, postavte sa, vypočujem vás. Pani navrhovateľka, vaše manželstvo trvá veľmi krátko,	
iba tri roky. Čo ste mali, aký konkrétny dôvod	trvá len tri roky, priblížite nám konkrétne dôvody,
pre to, aby ste podali tento návrh, že sa chcete rozviesť?“	prečo sa chcete rozvádzať po tak krátkom čase?
Maláková: „Ja, s mojím manželom chcem mať konečne deti, ktoré mi sľubuje už tri roky,	Hlavný problém je v tom, že ma môj muž oklamal.
a stále proste, akože to len	Pred svadbou tvrdil niečo úplne iné a potom sa

sľuby a sľuby a sľuby.“ Sudkyňa: „Mhm, takže podľa	totálne zmenil, ako keby ho vymenili.
vás, on nesplnil to, čo vám sľuboval, a čo teda, len...chcete....“ Maláková: „On ma oklamal, on ma oklamal...“	Čo tým myslíte, ako vás oklamal?
Sudkyňa: „Oklamal?“ Maláková: „Áno, pred svadbou mi tvrdil niečo iné	Než sme sa vzali, mali sme pekný vzťah,
a teraz po svadbe, ako keby ho vymenili.“ Malák: „Ja som ťa oklamal?“ Maláková: „Áno, ty si ma oklamal, proste.“ Malák: „A čím som ťa oklamal? Čím som ťa oklamal?“ Maláková: „Najprv mi sľubuješ deti	robili sme plány na domček na Záhorí, deti...a
a po svadbe, čo?“ Malák: „Ale deti budú..“ Maláková: „Čakáme. Rok, dva, tri. Koľko?...“ Malák: „Ale deti budú...“	teraz bývame v rušnom centre mesta a deti so
Maláková: „Kedy, keď budem mať 50 rokov?“ Malák: „Ale treba trochu počkať.“ Maláková: „Tak to asi ťažko.“	mnou nechce mať ani za svet!
Malák: „Čo je...čo je na tom, že chcem ešte chvíľu počkať?“	Ale neklam, o deťoch sme sa nebavili a ak ti
Maláková: „Koľko chceš čakať?“ Malák: „Chvíľku.“ Maláková: „To je koľko, chvíľka?“	nie je dobrý päťizbový byt v centre mesta s terasou,
Malák: „Rok, dva, tri – maximálne. Maláková: „Ja ti už vôbec neverím.“ Malák: „Tak mi never!“	tak asi je chyba v tebe, nie vo mne!
Sudkyňa: „Povedzte mi, čo vám sľuboval? Okrem detí, niečo ešte ďalšie?“ Maláková: „Pred svadbou	
sme mali krásny vzťah, musím povedať.	Takže čo je vašim hlavným problémom - že ste
Plánovali sme si domček na Záhorí,	sa nezhodli na bývaní, alebo to, že nemáte spolu
deti, všetko.	deti?
Teraz po svadbe bývame v rušnom centre a	Ja sa na ten dom môžem vykašľať, to som chcela

o deťoch nechce ani počuť.“ Malák: „A čo sa ti nepáči na 5-izbovom byte v centre mesta,	najmä kvôli deťom, aby mali záhradu, mne je
a s terasou s nádherným výhľadom? Ja neviem, čo by si ešte chcela.“ Maláková: „Ako, ja sa ti môžem na ten dom úplne	osobne jedno, kde bývam. Mám 35 rokov a po
vykašľať, hej?“ Malák: „Tebe nič není dobré.	deťoch túžim tak veľmi, že už na nič iné nemyslím.
Tebe 5-ibový byt s nádherným výhľadom dobrý nie je, ty by si najradšej išla niekde na dedinu, kde je 200 ľudí, záhradka a 20 detí v záhradke, že?“ Maláková: „Ja som ten dom na Záhorí chcela kvôli tomu, kvôli našim deťom. Ja mám 35 rokov a naozaj chcem mať deti, po ktorých som celý život túžila.“ Malák: „A čo je na tom, že máš 35 rokov a zatiaľ ešte nemáme dieťa? Kam sa ponáhľaš?“ Maláková: „A čo je na tom? Všetka som žena. Kedy mám mať deti? Keď budem mať 50 rokov, prosím ťa? Všetka sa spamätaj!“ Malák: „Jasné...“ Sudkyňa: „Pán odporca, pán odporca, ja vám udelím slovo za chvíľočku.	
Pani navrhovateľa, teda problémom nie je ani tak bývanie, ako som vyrozumela,	Povedal vám odporca, z akého dôvodu nechce deti?
ale hlavným problémom je to...tie deti, hej? Že sa neviete zhodnúť na deťoch.“ Maláková: „No, od toho sa to vlastne všetko	
ako odvíja, hej? Ja už mám z toho depresie, ja už som z toho chorá,	On sa stále vyhovára, že robí kariéru, biznis,
naozaj. Keď idem niekde, pozerám do každého kočiara.	že je ešte čas a necíti sa na to. Ale kedy mám
On ma berie úplne ako módy doplnok.“	otehotnieť, keď budem mať 50? Ťažko.
Malák: „Jasné, módný doplnok.“ Sudkyňa: „Ale povedal vám, prečo on nechce deti?“	To si celá ty. Všetko rátaš na čas. Nerobíš iné,
Maláková: „Povedal, že,	len rátaš plodné, neplodné dni, koľkokrát spolu
na to je stále čas.	spíme, koľko mesiacov máš do prechodu, pritom

Že potrebuje si ešte robiť kariéru, potrebuje robiť	ten máš za hodne dlho, moja zlatá! Človek by
biznis a proste	sa scvokol!
stále ako nejaké... Stále proste nejaké výhovorky.“	Ty si úplne mimo! Už teraz môžem mať problém
Malák: „A čo je na tom, že robím kariéru? Že nás chcem zabezpečiť,	otehotniť, aj keby sme sa o to snažili, čo sa
že chcem	nesnažíme! Aj ty by si sa mohol vo svojom
zarobiť peniaze,	veku spamätať!
aby sme mali potom dosť	Ja sa nikam neponáhľam. A nečuduj sa,
peňazí na slušný život? A...	keď zo mňa robíš plemenného býka, to sa
2. súbor záznamu s názvom „233.77.142.196_5000_2025-06-17_10-00-01“ (zodpovedá času cca 10:00:01 – 11:00:02)	
Malák: „My sme si nemuseli brať úvery.“ Maláková: „Dokedy chceš, prosím ťa, akože toto plánovať a zarábať? Malák: „Ale som ti povedal. Tri roky! Maximálne štyri!“ Maláková: „Ale to hovoríš koľko? Koľko mi to už hovoríš?“ Malák: „Pane Bože, veď sme spolu ešte len 3 roky!“ Maláková: „Ja už čakám tri roky. Ja mám 35 rokov, prosím ťa.“ Malák: „A čo keď máš 35 rokov....“ Maláková: „Sa spamätaj!“ Malák: „...ti opakujem, čo je na tom? Čo je na veku 35 rokov.“ Maláková: „No, to je na tom, to je na tom, že proste ja som žena a v 35-ke, už naozaj teraz môžem mať problém otehotniť.“ Malák: „Ale čo môžeš mať jaký problém otehotniť?“ Maláková: „A to sa o to ani nesnažíme.“ Malák: „Nie, nesnažíme sa.“ Maláková: „Nesnažíme sa.“ Malák: „Ale prečo sa nesnažíme?“ Maláková: „No však prečo? Všetko to je tá otázka...prečo sa nesnažíme?“ Malák: No prečo?! Ty si mi to už tak znechutila, že to sa už jednoducho nedá. Ty ma máš za spermobanku, alebo za čo?“	
Sudkyňa: „Pani navrhovateľka, pani navrhovateľka...“	Pán odporca, vám dám priestor na vyjadrenie o

Čo ste tým mysleli, že ani sa o to nesnažíme? To mi vysvetlite.	chvíľu. Čo ste tým mysleli, že sa ani nesnažíte,
Aký je váš intímny život.“	znamená to, že nemáte žiaden intímny život?
Maláková: „No, už rok asi nič, keď to mám tak povedať. Možno raz za mesiac,	Už takmer rok nič. Ak nerátam to, keď sa na
dobře, aby som ako neklamala, raz za mesiac, ak sa na mňa zvalí, ale aj to si dáva pozor,	mňa raz za mesiac zvalí a aj to si dáva pozor,
aby ma náhodou neoplodnil.“ Malák: „Jasné, ale prečo? Maláková: „Ak mu to vôbec funguje, hej?“ Malák: „Ale prečo je to raz za mesiac? Ale povedz, prečo je to raz za mesiac!	aby ma náhodou neoplodnil. Ak mu to vôbec ide.
Lebo ty stále všetko počítaš, počítaš...“ Maláková: „Ale čo počítam?!“	Čo tým myslíte?
Malák: „...počítaš plodné dni...“ Maláková: „Čo počítam?“ Malák: „...neplodné dni, so všetkým len počítaš!“	Proste mu to už väčšinou ani nefunguje. Ja neviem,
Maláková: „Prosím ťa, ja neviem, odkiaľ si to vôbec vymyslel..“	či je to tým, že sa uspokojíš s nejakou inou, alebo
Malák: „Ale hlavne tie tvoje kalendáriky s plodnými a neplodnými dňami! A sex máme len vtedy, keď máš plodné dni...“ Maláková: „Ale určite.“	sám, či sa mu tak hnusím, že ho ani nevzrušujem.
Malák: „...aby si rýchlo otehotnela a mali sme dieťa.“ Maláková: „Prosím ťa...“	Ešte zo mňa sprav impotenta! Ja zarábam,
Malák: „Len o to ti ide, o nič iné!	moja zlatá, mám toho veľa a ty ma nedokážeš
Robíš zo mňa plemenného býka!“	a nechceš uvoľniť, však teba ten sex ani nebaví
Sudkyňa: „Vy ste sa teda od svadby	ty to berieš len ako povinnosť kvôli robeniu deciek!
ani o počatie dieťaťa nesnažili?“	O počatie dieťaťa ste sa teda od svadby
Maláková: „Nie, nesnažili.	vôbec nesnažili?

Však pred svadbou si dával pozor, používal ochranu	Nie, on nechcel. Pred svadbou sme sa milovali
a po svadbe ma prinútil brať tabletky.	s ochranou, no on chcel aj potom, čo som
Najprv mi tak povedal, že dobre, že pol roka a potom že,	nedokázala pochopiť, automaticky som myslela,
bude dieťa, ale potom si zase dával pozor.“ Malák: Ja som ťa prinútil brať tabletky?“	že sa budeme pokúšať o bábo.
Maláková: „Áno, ty si ma...“ Malák: „Ja som ťa prinútil?“ Maláková: „Áno, a kto?“ Malák: „A čím som ťa prinútil?“	Ty všetko berieš automaticky, podľa seba a kašleš
Maláková: „Si...si mi povedal.“ Malák: „Čo som ti povedal?“ Maláková: „No že mám, že mám brať tabletky. Teraz neklam.“	na to, čo chcem ja. Trochu snahy by nezaškodilo.
Malák: „No a to som ťa prinútil?“ Maláková: „Áno, lebo si nechcel dieťa.“ Malák: „Ja som nechcel dieťa?“ Maláková: „Áno.“ Malák: „Ja chcem dieťa, moja zlatá.“	Aká bola teda situácia po svadbe?
Maláková: „A kedy, prosím ťa?!“ Malák: „Ja chcem!“ Maláková: „Však stále sa okolo toho točíme dookola.“	
Malák: „Však stále sa okolo toho točíme.“ Maláková: „No však, áno, a dokedy?“	Proste ma prinútil brať tabletky. Najprv že len pol
40, 50 rokov?“	roka, kým sa nezabývame, či aká výhovorka. A keď
Malák: „Ty ma tak uháňaš, že....“	som ich po polroku vysadila, začal opäť používať
Maláková: „Ale jak ťa ja uháňam?“ Malák: „...už si mi to totálne zhnusila...“ (vzájomné prekrikovanie). Maláková: „Však čo ja od teba, prosím ťa, chcem?!“ Malák: „Ja nič iné...ja nič iné teba nepočúvam, len dieťa, dieťa, dieťa!“	prezervatív.
Sudkyňa: „Pani navrhovateľka, z toho, čo som si tu vypočula, mi vychádza to, že v podstate najväčším	Je vaša nenaplnená túžba po deťoch jediným

problémom vo vašom manželskom vzťahu je vaša nenaplnená túžba po dieťati. Rozumiem dobre?“ Maláková: „Áno.“ Sudkyňa: „Aký spoločenský život vediete? Aké spoločné aktivity trávite?“	problémom vo vašom manželstve?
Lebo aj to by mohlo napomôcť tomu,	on je stále podráždený. Berie ma ako doplnok,
aby sa	nič viac.
vaše manželstvo naplnilo.“	Čo tým myslíte?
Maláková: „No, každý strávi voľný čas po svojom a...“ Sudkyňa: „To znamená ako?“	Často má rôzne firemné akcie s investormi a tak,
Maláková: „Muž chodí s kamarátmi na motorku	kde sa potrebuje pochváliť, akú má ženu. Ale inak
a ja tým, aby som nesedela doma sama, tak chodím s kamarátkami na kávu.	nič, iba ma občas vyvenčí, ako takú výstavnú čivavu.
Každý proste má úplne vlastný program.“ Sudkyňa: „Lenže vy ste mi povedali, že u manžela, odporcu, je na prvom mieste kariéra. S kariérou súvisia rôzne firemné akcie. Ani tam nechodievate spolu?“ Maláková: „Ako chodíme na rôzne firemné akcie, ako keď sa stretáva s investormi a tak, a tam sa vždycky ako chváli, že: Pozrite sa, ako mám doma akú krásnu ženu, hej? Ale to je jeho štýl, proste. On ma len občas vyvenčí ako takú výstavnú čivavu...Asi tak by som povedala.“ Malák: „Ty sa počúvaš, čo hovoríš?“ Maláková: „Áno, počúvam sa, presne takto sa ty ku mne správaš!“	
Malák: „A čo je na tom, že ťa zoberiem na firemnú akciu,	Ty sa počúvaš? Nie žeby si bola rada, že som
že sa chcem s tebou pochváliť, akú mám super nádhernú ženu?	na teba pyšný, že beriem teba a nie nejakú
A tebe to ešte vadí? Zasa som ja ten zlý, keď ťa niekam zoberiem.“	milenku, ako kopec ženatých chlapov,
Maláková: „Lebo ty sa nechováš ku mne jak žene.“	ešte sa sťažuješ?
Malák: „A ako sa k tebe chovám?“ Maláková: „Ty sa na tých akciách chováš k mne jak	Ale ty sa na tých akciách ku mne správaš jak

k nejakej milenke. Ma tam oblapávaš, že nech sa páči, že akú ja mám doma	k milenke! Oblapávaš ma, že aha, akú kvalitku
kvalitku a keď prideme domov,	mám doma..A keď dojdeme domov,
tak si ma ani nevšímneš. Toto je tá pravda.“ Malák: „Tebe by bolo...tebe by bolo milšie, keby som ťa radšej nechal doma a išiel na firemnú akciu	ani si ma nevšímneš!
s nejakou milenkou, ako spústa iných ženatých chlapov, že? To by sa ti viacej páčilo?“ Maláková: „Ja to nehovorím, že aby si šiel s nejakou milenkou, ale aby si sa konečne začal správať ako môj manžel.	
Nechápem načo si ma bral. Ako,	Nechápem, na čo si ma bral. Ak sa nechcel viazať,
keď nechcel mať deti, rodinu. Ja som proste rodinne založený typ, ja nedokážem takto fungovať.“	mať rodinu a deti, mohol ostať sám a užívať si.
04:07 – 04:54 (10:04:08 – 10:04:55) Zástupkyňa: „Vážený súd, môj mandant priznáva, že sú v manželstve problémy,	Vážený súd, môj mandant priznáva, že sú v manželstve
tie však nie sú podľa neho natoľko závažné,	problémy, ale nepovažuje ich za natoľko závažné,
aby nebolo možné zachrániť toto manželstvo.	aby nebolo možné zachrániť toto manželstvo.
Máme za to, že návrh podala navrhovateľka neuvážene,	Máme za to, že návrh podala navrhovateľka
len po troch rokoch manželstva a problémy manželov	neuvážene, len po troch rokoch manželstva a
by vyriešila manželská poradňa.	problémy manželov by vyriešila manželská
Preto navrhujeme zamietnuť návrh	poradňa, preto navrhujeme zamietnuť návrh
ako nedôvodný.“	ako nedôvodný. Ďakujem.
Malák: „Keď som si ju bral, bola úplne iná.	Keď som si ju bral, myslel som, že je iná. Pekná

Pekná ženská, ktorá chcela mať úspešného muža, baviť sa,	ženská, ktorá chce mať úspešného muža, baviť sa,
užívať si. A nie, že sa zmení na domácu pučku,	užívať si. A nie že sa zmení na domácu pučku
uškriekanú ženskú, ktorá by len rodila.“	a uškriekanú harpyu, ktorá by len rodila.
Sudkyňa: „Ako sa staviate k tomu,	Ako sa
čo povedala navrhovateľka?“	stavíte k tomu, čo vypovedala navrhovateľka?
Malák: „Stavia sa k tomu tak, to čo som povedal. Ja s ňou deti chcem mať,	Je to naopak. Ja by som aj deti mal, ale ona
ale nie teraz, teraz hneď. Ja chcem ešte počkať, chcem si ešte	mi to úplne znechutila, od začiatku na mňa tak
vybudovať kariéru, zabezpečiť rodinu do	nepríjemne tlačí, že si ma asi pomýlila so
budúcná, keď prídu deti, aby sme neboli nútení brať si úvery...”	spermobankou.
Maláková: „A do kedy chceš čakať, prosím ťa?!“ Malák: „...a mali nad sebou nejaký Damoklov meč.“ Maláková: „Ty stále len buduješ, buduješ, buduješ...neviem, do kedy chceš budovať...” Malák: „Ja ti to zopakujem! Tri, maximálne štyri roky,	
ale to ty nie si ochotná počkať.“	Navrhovateľka však tvrdí, že deti nechcete
Maláková: „V štyridsiatke?? Ty vieš, dokedy môže žena otehotnieť vôbec??“ Malák: „Viem, viem.“	kvôli kariére, ako to teda je?
Maláková: „Však už teraz môže mať problém, ale ty si to stále...” Malák: „Aký problém môžeš mať?“ Maláková: „Aký problém?	Neznášam, keď ma ženská s niečím uháňa.
Bože môj, toto je normálne na smiech.“	
Malák: „Ty si tu na smiech.“ Sudkyňa: „Pán odporca, pán odporca, sám ste teda potvrdili slová navrhovateľky,	Však to má prísť samé, nie že po každom sexe

že skutočne u vás je na prvom mieste nie založenie si rodiny,	dvíhala nohy, aby otehotnela, rátala plodné dni
čo vyplýva z manželstva, ale v podstate tá kariéra, hej?	a vtedy ma hnala do postele, bola schopná ma
Fyziologický vek navrhovateľky	vôli tomu vytiahnuť z večere s klientom!
neberiete do úvahy,	Ty netrep, však sme mali po svadbe sex,
tak povedzte mi okrem tohto,	len keď sa tebe náhodou chcelo, inak som
vidíte vy nejaké ďalšie problémy v manželstve?“	sa mohla aj na hlavu postaviť a tebou by to nehlo!
Malák: „Ďalšie problémy, ktoré sú, je to,	
že ona sa stará len o svoj kozmetický	Pán odporca, okrem toho, že ste sa nezhodli
salón,	v otázke detí, aké problémy vo vzťahu vidíte vy,
zábava	a ako ich vnímate?
s kamoškami	Hlavný problém je ten, že moju ženu nezaujímá
a to, čo som tu spomínal, jej najväčšou zábavou, v úvodzovkách,	iné, len jej kozmetický salón, zábava s kamoškami
je plodenie detí, ktoré by chcela strašne mať.“	a plodenie detí.
Sudkyňa: „Lenže zaznela tu ďalšia skutočnosť, že vy v podstate netrávite žiadny spoločný čas.	Navrhovateľka tvrdí, že sa jej nevenujete,
Nemáte žiadne spoločné aktivity,	
jedinou snád' je to,	iba ju brávate ako doplnok na spoločenské
že ju brávate so sebou na tie spoločenské akcie, ktoré sú keď firma niečo má,	akcie, ako to je?

a v podstate ju tam beriete preto, aby vás reprezentovala. K tomu sa ako vyjadrite?“ Malák: „Pani sudkyňa, ale ja nevidím na tom nič zlé,	
že ju brávam na firemné akcie.	Však to je presne o tom. Ja sa snažím sa jej venovať,
Prečo by som sa nepochválil, akú mám doma nádhernú, skvelú ženu a ešte	beriem ju všade so sebou, no ona sa tvári kyslo ako
by som rád doplnil to, že okrem týchto firemných akcií, ja som ju chcel brávať na	citrón a ja sa za ňu musím hanbiť.
naše motokárske zrazy, na drag racing, ale ona nechcela.“ Maláková: „A čo by som tam s tebou, prosím ťa, robila? Pozerala sa na teba, jak sa tam premávaš	
na motorke, jak nejaký puberták?“	Čo prosím? Ty za mňa? Však ti stále stojím za
Malák: „A čo je na tom...“ Maláková: „Sa spamätaj už konečne v tvojom veku, že čo ty robíš.“ Malák: „...v mojom veku...	zadkom ako poslušná ženuška a nekomentujem,
A čo je na tom, že sa cítim ešte stále mladý a že si	
chcem užívať život?“ Maláková: „Tak to si si ma vôbec nemal brať.“	keď tam flirtuješ s každou sukňou, čo sa okolo
Malák: „Jasné, nemal som si ťa brať...“ Maláková: „Áno.“ Malák: „A prečo si si ty zobrala mňa?“	teba mihne!
Maláková: „Preto, lebo ty si mi	Okrem týchto spoločenských akcií, prečo nemáte
pred svadbou sľuboval,	záujem tráviť čas s navrhovateľkou?
že budeme mať spolu deti, že budeme mať peknú rodinu, že budeme bývať v dome	Čo to na mňa hádzate, ani ona nemá. Ak sme doma,
a ešte neviem čo.“ Malák: „Ale aj ty si sa, moja zlatá,	každý je zalezený vo svojej izbe, nemáme si čo povedať.
strašne zmenila.“ Maláková: „Ako som sa ja zmenila? Ale ja som sa vôbec...?“	Ja som ju chcel brávať na drag racing, ale nechcela.
Malák: „Pred svadbou si bola úplne iná.	A ty sa čuduješ? Čo je to za program, keď mám

Tvárila si sa,	kukať na teba, ako sa preháňaš na motorke ako
že ma obdivuješ, že miluješ motorky,	puberták, vôbec sa nechováš primerane svojmu
že ti nevadí spôsob života,	veku!
ktorý vediem	Vidíte, to je celá ona. A čo mám sedieť doma
a zrazu tu	a kukať s tebou telku a vyrábať deti? Ja sa ešte
počúvam len deti, deti, deti, nič iné.“	stále cítim mladý, potrebujem sa odreagovať
Maláková: „To nie je vôbec pravda.“ Malák: „Nie, nie je to pravda.	po ťažkej práci.
	Zjavne sa teda neviete s navrhovateľkou zhodnúť
	v mnohých záležitostiach. Napriek tomu chcete
A kvôli čomu sme tu asi dneska?“ Sudkyňa: „Pán odporca, na tých firemných akciách, kde ju beriete ako reprezentantku svoju, tam tiež jej vyčítate správanie alebo tam je milá?“ Malák: „Pani sudkyňa, ako by som vám to povedal...na tých firemných akciách, ona sa tam tvári unudene, doslova sa tvári kyslo ako citrón a pomaly ja sa tam musím za ňu hanbiť...“ Maláková: „Prosím??“ Malák: „...a ešte rád by som doplnil...“ Maláková: „Prosím?“ Malák: „...že nebrávam ju na tie firemné akcie ako reprezentantku, ale brávam ju tam ako moju manželku.“ Sudkyňa: „No ale, počuli ste...“ Maláková: „Ako, ty sa musíš za mňa hanbiť, hej?“ Malák: „Samozrejme.“ Maláková: „Ty sa musíš za mňa hanbiť?“ Malák: „Samozrejme, veď si spomeň....“ Maláková: „Keď ja ti stojím za chrbtom, jak taká poslušná ženuška, keď ty sa obraciaš za každou sukňou a ty sa musíš za mňa hanbiť?“ Malák: „Jasné. Si spomeň, ako sa tam tváriš. Všetky keby si sa pozrela do mlieka, tak skysne.“	

Sudkyňa: „Prečo chcete zotrvať v manželstve?“	Zjavne sa teda neviete s navrhovateľkou zhodnúť
Malák: „Ja mám svoju manželku	v mnohých záležitostiach. Napriek tomu chcete
stále rád a keď by sa troška snažila, ja si viem	s ňou zotrvať v manželstve?
predstaviť, že by sme mohli zostať spolu	
a tak, ako som spomínal,	V každom manželstve sú dajaké problémy. Ja ju
prišli by aj tie deti.“	mám rád a keby sa ku mne správala milšie, vedeli
Sudkyňa: „Pán právny zástupca, môžete položiť	by sme byť spolu. Len ja sa bojím, že jej od
odporcovi otázky.“ Zástupca: „Ďakujem. Pán odporca, odkedy máte averziu k deťom?“	začiatku išlo o moje peniaze.
Malák: „Ja nemám averziu k deťom, ja mám	Pán právny zástupca navrhovateľky,
deti rád.“	máte otázky na odporcu?
Zástupca: „Deti máte rád,	Pán odporca, odkedy máte averziu k deťom?
ale potom tomu nerozumiem,	Nemám averziu. Ja mám deti rád.
prečo potom ich nechcete mať	Zaujímavé. Deti máte rád, ale s mojou
s mojou mandantkou?“	mandantkou ich mať nechcete?
Malák: „Ale ja ich chcem mať s vašou mandantkou, s mojou manželkou, ale nechcem	Chcel som, ale neskôr. No keď na to tak
ich teraz. Chcem ešte chvíľu počkať.“ Zástupca: „A dokedy chcete čakať?“	tlačila, prešla ma chuť.
Malák: „Ako som povedal, tri,	Prešla vás chuť? Vy o tom hovoríte, ako keby bolo
maximálne štyri roky.“	plodenie detí niečo banálne a nesúviselo to s

Zástupca: „Pán odporca, nie je to náhodou tak, že ten dôvod je preto,	manželskou láskou. Nie je dôvod skôr ten,
že už jedno dieťa máte?“	že už jedno dieťa máte?
Malák: „A ako to s tým súvisí, že už jedno dieťa mám?“ Zástupca: „Tak, ale	To s tým nič nemá.
potom tomu, pán odporca, nerozumiem. S vašou prvou manželkou ste nemali	Potom tomu nerozumiem. S prvou manželkou
problém mať dieťa a s mojou a mandantkou	ste nemali problém splodiť dieťa mesiac po svadbe
máte problém? Po troch rokoch?“ Malák: „Ale to s tým nijako nesúvisí.	a s navrhovateľkou ani za tri roky nie?
Ja nemám problém s mojou manželkou mať dieťa,	O mojej ex sa radšej ne bavme, to je prípad sám
ale ako som povedal, nie teraz hneď a ja sa cítim	o sebe. Všetko chce svoj čas, musí to byť tak,
ešte mladý a potrebujem sa troška po práci aj odreagovať. Ako som povedal,	že chcú dieťa obaja.
ja s ňou deti chcem mať.“ Maláková: „A kedy? Keď budeš mať 50 rokov, prosím ťa?“ Malák: „No, jasné. Zasa to tvoje počítanie. Budeme všetko počítať. Plodné dni, neplodné dni, koľko razy spolu spíme, všetko budeme počítať...“ Maláková: „Ale ja nepočítam, ja nepočítam...“ Malák: „Ale čo nepočítaš? Všetko počítaš!“ Maláková: „Ale ja stále len čakám, lebo to mi stále len...“ Malák: „A na čo čakáš?“ Maláková: „...sľubuješ a sľubuješ a sľubuješ. Ja neviem, dokedy mám čakať.“ Malák: „Dokedy bude treba.“ Maláková: „Ale mňa to nebaví, proste čakať, a počúvať tieto tvoje nezmysly každý deň!“ Malák: „Ale ani mňa to s tebou nebaví...“ Maláková: „Počas celých troch rokov!“ Malák: „...aby sme mali sex spolu, len keď ty máš plodné dni, aby si ma doslova naháňala do postele vtedy...“ Maláková: „Ja už som z toho normálne chorá.“ Malák: „...keď máš plodné dni, behala z kalendárikom, teraz mám plodný deň...“ Maláková: „Ale, aký kalendárik, to zase odkiaľ máš kalendárik...“ Malák: „...podme, ideme na to, šup-šup-šup. Žiadne...žiadne vzrušenie, žiadna neha, nič - len podme na to. Sudkyňa: „Pán odporca...“ Malák: „A ty trepeš.“	

Sudkyňa: „...počúvajte právneho zástupcu.“ Zástupca: „No nič. Pán odporca, upokojte sa	
a poďme sa teraz pozrieť na váš manželský život.	No vy zjavne nechcete nikdy. A tiež sa nechcete
Koľkokrát ste boli s mojou mandantkou za tie tri roky na dovolenke, napríklad.“	mojej mandantke venovať. Koľkokrát ste boli
Malák: „Na dovolenke?	za tri roky spolu na dovolenke?
Ani raz...spolu.“ Zástupca: „A prečo? Ani raz spolu? Kde je problém?“	Nevedeli sme sa na žiadnej zhodnúť.
Malák „Nó, pretože ona nechcela. Dokonca, ja som bol taký ústretový,	Samozrejme, že nie! Keď ty si chcel ísť so
že som jej ponúkol,	svojimi motokárskymi kamošmi, čo
že môžeme ísť spolu s jej matkou na dovolenku a ako vypočul som si zato dosť...ako chlapi sa mi smiali...“ Maláková: „To čo tu hráš teraz za takéto divadielko, prosím ťa?“	by som tam s tebou robila?
Malák: „Jaké divadielko?	že môžeme ísť na dovolenku s tvojou matkou,
Jaké divadielko?“ Maláková: „Akože, to by bola už len pre teba obeta!	to svedčí o mnohom, však sa mi aj chlapi
Pre mňa by to bola obeta...“	smiali, aký som na teba taký dobrý,
Malák: „Jasné, pre teba by to bola obeta...“	že mi nevadí ísť so svokrou!
Maláková: „Mne by stačilo, keby sme išli my dvaja do Chorvátska na dovolenku...“	Nehraj tu divadielko, dobre viem, že to by nebola
Malák: „Jasné...“ Maláková: „...to je všetko, čo by som od teba chcela.“	pre teba žiadna obeta, ale pre mňa áno! Mne by
Zástupca: „Ale prečo nechcete ísť s ňou sám? Prečo? Čo sa jej bojíte?	stačilo ísť do Chorvátska, len my dvaja.
Prečo musí ísť niekto stále	Tak kde je problém, pán odporca? Bojíte sa ísť
s vami? Všetka moja mandantka jasne vyjadrila	s mojou mandantkou sám a preto ste zakaždým

postoj, že tam chce ísť s vami len a len ona.“ Malák: „Ale ja sa nebojím, ale ja...”	chceli ísť ešte s niekým?
ale ja ju poznám, lebo so mnou by sa len	Čo by som sa bál, ale viem, aká je, že sa so mnou
otravovala, tak som chcel, že jej doprajem troška aj spoločnosť,	otravuje, tak som jej chcel dopriať spoločnosť
aby mala na tej dovolenke nejaké rozptýlenie.“ Maláková: „Áno, s tvojimi...tvojimi kamarátmi, nie? Motorkárskymi... To už je len dovolenka...”	a zase som ja ten zlý.
Zástupca: „Myslím, že sa vyhovárate, pán odporca,	Myslím, že sa vyhovárate, pán odporca. Moja
že sú naozaj len výhovorky...” Malák: „Ja sa nevyhováram..“ Zástupca: „No tak, nazvite si to ako chcete. Pán odporca,	mandantka prejavila záujem ísť s vami na
čo ste dali mojej mandantke na narodeniny, ktoré mala	dovolenku sama. Čo ste jej dali na narodeniny,
zhruba pred mesiacom?” Malák: „Nespomínam si.“	ktoré mala pred mesiacom?
Zástupca: „Ani si nemôžete, pretože vy ste jej nedali nič.	Čo sú to za otázky? To nie je podstatné.
Mala 35 rokov, vy ste jej nedali žiadny darček.	Je to normálna otázka. Vaša manželka mala 35
Pred rokom ste jej dali pretekársku	rokov a nedali ste jej nič. Rok predtým helmu
prilbu na motorku, ale teraz ste jej nedali nič.	na motorku. Nechodíte spolu na dovolenky,
Takže, suma sumárum, nechodíte na dovolenky, nerozprávate sa s ňou, nechcete s ňou mať deti, nejakým spôsobom	netrávite spolu čas, tvrdíte, že si nemáte čo
neprežívate spoločný život, tak potom, čo vlastne od nej chcete? Načo ste si ju brali?”	povedať, deti s ňou nechcete. Na čo ste sa ženili?
Malák: „Načo som si ju bral? Tak, ako som povedal, pred svadbou bola úplne iná,	Lebo som si myslel, že je iná. Pred svadbou
obdivovala ma, tvárila sa, že miluje motorky,	sa tvárila, že mi rozumie, aj že miluje motorky

všetko bolo super, ale teraz? Teraz len má stále naháňa, dieťa, dieťa,	a obdivuje ma. A teraz úplný nezáujem, len
dieťa, vyrátava si svoje plodné dni,	buzerácie, urob mi dieťa a daj pokoj. A
keď má plodné dni, tak doslova ma naháňa do postele...,“ Maláková: „Samé klamstvá, samé klamstvá, ako proste...“ Malák: „...ona je schopná	baviť sa chodí sama.
kvôli tomu ma vytiahnuť z večere s klientami...“ Maláková: „Ja ťa vyťahujem z večere s klientami??“ Malák: „Ale samozrejme, veď si spomeň...(opakuje to aj počas nasledujúcich slov Malákovvej)“ Malák: „Bože, to čo tu, prosím ťa hovoríš, však sex sme mali po svadbe jedine vtedy, keď sa tebe chcelo!“	
Zástupkyňa: „Keď už váš právny zástupca tak intenzívne rozoberal,	Keď už váš právny zástupca toľko rozoberal,
koľko sa venuje môj mandant vám,	koľko sa vám venuje, či nevenuje môj mandant
koľko času s vami trávi, mňa by naozaj zaujímalo, ako a koľko sa mu venujete vy?“	zaujímalo by ma, ako sa mu venujete vy?
Maláková: „Určite sa mu venujem viac, ako sa venuje on mne,	Určite na neho nekašlem tak, ako on na mňa.
a nesprávam sa k nemu ako k nejakému módnemu doplnku,	A neberiem ho ako svoj módný doplnok,
ktorý len sem tam vyvetrám a potom ho dám do skrine.“	ktorý občas prevetrám a potom odložím.
Zástupkyňa: „Tak ale, bude trošku konkrétne. Mňa by zaujímalo, môj mandant pracuje teda dosť ťažko,	Buďte však konkrétna, ako sa mu venujete?
keď sa vráti po dlhom dni z práce, pýtate sa ho na jeho prácu? Zaujímate sa o jeho architektonické projekty?	
Pýtate sa ako strávil deň?“	Zaujímate sa o jeho prácu, architektonické projekty,
Maláková: „Ako, úprimne povedané, ja sa tej jeho robote nerozumiem. Ja som sa snažila,	rozprávate sa, keď príde po ťažkom dni z práce?

ale on ma stále len zhadzoval, že moja zlatá, ako architektúra je trochu niečo viac, ako tie tvoje	
laky na nechty.“	Ja jeho robote nerozumiem, ako mi vždy
Malák: „Ale samozrejme, že architektúra je niečo viac, ako tie tvoje laky na nechty.“ Maláková: „Však vidíte to, vidíte to...”	pripomínal. To on ma rád zhadzuje, že moja,
Ako sa ja môžem snažiť o niečo, keď on má takýto postoj?“ Zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, nikto od vás nechce, aby ste	
vyjadrovali nejaký fundovaný, odborný	ty sa do toho nestaraj, architektúra je trochu
názor na jeho prácu, na jeho architektonické projekty. Ale ja si myslím, že je logické,	zložitejšia ako tvoje laky na nechty.
aby ste sa ako manželka spýtala manžela po dlhom dni v práci,	Takže sa nezaujímate o to, aký mal odporca deň,
aký mal deň, ako ho strávil. Ďalšia vec, pokiaľ viem,	ako sa cíti. Pokiaľ viem, tak mu ani nevaríte,
vy mu neperiete, nevaríte, nežehlíte, čo sú základné veci, ktoré robí manželka. Prečo vy nie?“ Maláková: „Však áno, však on má na to slúžku.“	neperiete, nežehlíte...
Malák: „Však ale prečo to slúžku mám?“	Však nie, keď on má na to slúžku!
Maláková: „Však prečo? Však ja som ti varila, žehlila,	Žiaľ, je nútený mať pomocníčku v domácnosti,
ale tebe to stále nebolo dosť. Tebe to	keď vy tieto základné veci odmietate robiť...
...nie je to dobré ožehlené, nie je to tak...	Ale ja som sa snažila, no tiež ma urážal,
však koľko sa ti ja mám vnucovať?“ Malák: „A nebolo to tak?“ Maláková: „Nebolo to tak.“ Malák: „Ale bolo to tak.“	že zle varím, že to neviem poriadne vyžehliť
Maláková: „Určite.“ Zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, ja sa nazdávam, že môj mandant bol nútený	a najal si tú ženskú, čo sa mám vnucovať?

nájsť si pomocníčku v domácnosti, keďže vy tieto veci	Ja si myslím, že vám to veľmi vyhovuje,
teda odmietate zjavne robiť a ja sa nazdávam, že to je z dôvodu,	kedy inokedy by ste mali čas vysedávať s
keby ste vy vykonávali tieto práce, nemali by si ste kedy chodiť na kavičky,	kamarátkami na kavičkách a večer chodiť
po baroch s kamarátkami, ako ste aj sama priznali....“ Maláková: „Ale, prosím vás, aké kavičky.	do baru?
Ako dobre, idem na kávu, ale proste len preto, lebo už doma to nemôžem vydržať s ním.	Keď idem von, robím to preto, lebo doma sa s
To ticho ma úplne ubíja. Ako čo mám robiť? Kebyže mám dieťa, tak sa z toho bytu ani nepohnem.“	ním nedá vydržať, mňa to ticho ubíja. A keby
Malák: „No jasné.“ Zástupkyňa: „Takže, vás ticho ubíja a	som mala dieťa, ani by som sa nepohla z bytu!
to si kompenzujete takým spôsobom, že radšej chodíte na rôzne striptízy, áno, a publikujete...”	A chodenie po striptízoch a vešanie si na sociálnu
Maláková: „Ako...prosím vás, striptíz. Vy hovoríte o tom, ako keby som chodila na striptíz	sieť kompromitujúce fotky so striptérom považujete
každý deň. Ako, to mi dali kamarátky na moje narodeniny. To bola obyčajná zábava.“	za vhodné a adekvátne k vydatej žene?
Zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, vy pokladáte za vhodné, ste vydatá žena, máte 35 rokov,	Hovoríte, ako keby som bola na striptíze každý
aby ste publikovali na sociálnej sieti	deň. Dali mi to ako darček k narodeninám,
kompromitujúce	o nič nešlo, zábava.
fotografie so striptérom?	Je ale prinajmenšom zvláštne, ako tu vyčítate
Pokladáte to za vhodné?”	môjmu mandantovi, že sa správa neadekvátne
Prerušenie programu 15:02 (10:15:03) – 24:06 (10:24:07)	svojmu veku a vy v 35 rokoch oslavujete radšej (pozn. Kancelárie – titulok bol zobrazený počas úvodu prerušenia programu)

Maláková: „Ale...tam vôbec neboli žiadne fotografie.“ Zástupkyňa: „Nie?“ Maláková: „Neviem, odkiaľ toto máte.“ Zástupkyňa: „No mám to...mám to stade,	na pánskom striptíze, ako v rodinnom kruhu,
že ste to publikovali	nemyslíte?
na sociálnej sieti a máte tam	Môj drahý manžel sa na moje narodky vykašľal
otvorený profil. Takže ste sa s tým asi netajili, zjavne.“	a šiel na nejaký motorkársky zraz, toľko k tomu.
Maláková: „Bol to darček na narodeniny. To je všetko.“ Zástupkyňa: „Mhm, darček na narodeniny. Dobre, oukej, pani navrhovateľka, to je v poriadku. Teda, ak si vy považujete... viete, jedna vec je taká...vy tu vyčítate môjmu mandantovi, že má 40 rokov, že sa správanie adekvátne svojmu veku, že chodí na motorky, že to nie je vhodné. Na druhej strane, vy chodievate do baru, vy navštevujete striptízy, vy sa chodíte stále niekde zabávať. A to je vhodné?“ Maláková: „Ale môj muž sa na moje narodeniny vykašľal. Ja som mala 35 rokov a on mi nedal absolútne nič. On ma nechal doma samu a odišiel si s kamarátmi na motorkársky zraz. Čo som mala robiť doma? Sedieť?“ Malák: „Moja zlatá, čokoľvek by som ti na tvoje narodeniny dal, nič by nebolo dobré.“ Maláková: „Ale čo už by si mi ty dal ?Prilbu? Alebo proste niečo na motorku, ja neviem, nejaké chrániče na ruku alebo čo?“ Malák: „Nie, kúpil by som ti motorku.“ Maláková: „Jasné.“ Zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, mňa by zaujímalo, aká silná je vaša túžba po dieťati?“	
Maláková: „Tá najsilnejšia na svete. Je už naozaj, proste, ja už neviem, čo mám robiť,	Aká silná je vaša túžba po dieťati?
ja som normálne z toho už	Najsilnejšia na svete! Všetkým nazerám do každého
chorá, by som povedala....ako chcem mať dieťa.“ Malák: „Tak choď k doktorovi, keď si chorá.“	kočičku, nemôžem si pomôcť.
Sudkyňa: „Neironizujte.“ Malák: „Pardon.“	A je vám úplne jedno, s kým to dieťa
Zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, vaša túžba po dieťati je teda natoľko silná, že je vám	budete mať, najmä, že bude?

v zásade jedno s kým to dieťa budete mať?“ Maláková: „Prosím? Ako teraz, ako vôbec nerozumiem, o čom hovoríte.“ Zástupkyňa: „Nerozumiete. Ja vám	
to veľmi rada vysvetlím.	Nechápem, o čom hovoríte.
Pred pol rokom ste uviedli na	Tak ja vám to vysvetlím. Pred polrokom ste
internetovej zoznamke, že hľadáte muža, ktorý	uviedli na internetovej zoznamke vo svojom
by vás oplodnil a ktorý by vám	profile, že hľadáte chlapa, ktorý vám urobí
spravil dieťa. To je podľa vás v poriadku, pani navrhovateľka? Ste vydatá žena, pripomínam.“	dieťa. Aj toto sa vám vidí ako normálne
Maláková: „Prosím vás, a to ste odkiaľ vyhrabali?	správanie vydatej ženy?
Však to som hneď zmazala na druhý deň.“ Zástupkyňa: „No, bohužiaľ, viete, možno ste to zmazali,	A to skade máte? Dávno som to vymazala.
ale keď už niečo uverejníte na internete,	To je možné, žiaľ, čo raz zavesíte na internet,
tak to tam ostane navždy, aj keď vám to možno prekáža,	nikdy úplne nezmizne, aj keby ste veľmi chceli.
a možno svoj čin neskôr oľutujete. Naozaj vy si myslíte...ako sa podľa vás	Čo vás viedlo k takémuto nevhodnému inzerátu?
cíti môj mandant? Ako by ste sa cítili vy, keby ste zistili,	
že on, ako ženatý muž, si dáva takéto inzeráty na sociálnych sieťach?“ Maláková: „Ale to bol úplne obyčajný fór,	To nebol žiaden inzerát. Dala som si to do
ktorý som tak ako dala do profilu, keď som sa cítila osamele. Ja som to na druhý deň hneď zmazala, všetci to pochopili. Proste,	profilu, keď som bola zúfalá, ani som to
bol to úplný fór.“ Zástupkyňa: „No, fór-nefór...”	nemyslela vážne.
Malák: „Pekný fórik, nahradiť ma niekým iným, aby ti spravil decko, že? Ošklbať	Ozval sa vám nejaký záujemca o oplodnenie?

ma o moje prachy a urobiť si decko s niekým iným.“	
Maláková: „Počúvaj ma, ja sa na tie tvoje peniaze môžem absolútne	Nie! Hovorím, že to bol len fór, všetci to pochopili
vykašľať, hej?“ Malák: „No jasné, jasné, mhm.“	a na druhý deň som to zmazala, nechápem,
Maláková: „Ja si dokážem zarobiť aj sama. Ja jediné čo chcem, je normálna rodina, ktorú s tebou vôbec mať nemôžem.“	kde ste to vyhrabali.
Malák: „Ale čo by si nemohla? Kľudne tú normálnu rodinu mať môžeme...“ Maláková: „Kľudne??Áno?“ Malák: „...a mali by sme, mali by sme ju,	Pani navrhovateľka, vy skutočne považujete
len to by sa musela správať troška ináč a nie jak sa správaš.“ Maláková: „A jak sa ja správam? Ale však ty sa pozri na seba, ako sa ty správaš?“	za vhodné, aby si vydatá žena dávala na
Ty ma úplne ignoruješ...“ Malák: „Ja ťa ignorujem...“ Maláková: „Áno, ignoruješ ma.“ Malák: „Ja ťa ignorujem...“	
Maláková: „Ako to funguje u nás domácnosti, keď prídeš domov, ani sa so mnou nerozprávaš?“ Malák: „A čo si mám s tebou povedať?“ Maláková: „Však čo?“	internetové zoznamky takéto inzeráty?
Malák: „Aby som, aby som stále len počúval: dieťa, dieťa, dieťa a poďme na to, lebo teraz mám plodné dni, hupneme na to, a stále sa tu budeme točiť dokola okolo toho istého.“ Maláková: „Jasné, ako...“ Zástupkyňa: „Pani navrhovateľka, vy tvrdíte, že to bol fór, dobre? Nevieť ako, či je to až také vtipné, podľa vás,	
mne to vtipné nepripadá, mali ste tam svoju	A keď sme pri tom, prečo vôbec ako vydatá
fotografiu, vlastne ste vydatá žena, takže ja si myslím,	žena navštevujete takéto siete?
že je to naozaj neadekvátne. Povedzte mi, ozval sa vám nejaký záujemca, že by vás rád oplodnil?“	A čo mám robiť, keď na mňa muž kašle a

Maláková: „Ale však, ako som vám už povedala, bol to obyčajný fór, vtip.“	
Nerozumiete? Vtip.“ Zástupkyňa: „Vy máte veľmi zvláštny zmysel pre humor, naozaj, pani navrhovateľka.“ Maláková: „A hneď na druhý deň som to zmazala.“	ani sa so mnou nebaví? Ja na tých sieťach
Zástupkyňa: „Prečo vôbec? Z akého dôvodu, vy ako vydatá žena 35-ročná, navštevujete takéto internetové zoznamky?“	
Načo vôbec si tam dávate takéto inzeráty?“ Maláková: „To vôbec nebol inzerát, ešte raz podotknem, že to nebol inzerát,	len kecám, nič viac. Cítim sa osamelo.
bol to fór a navštevovať sociálnu sieť? Ako čo je na tom zlé, hej? Pokecať si sem tam? Ako, keď sa cítim osamelo, čo mám robiť?“	
Mala som vtedy depky, dala som si trochu vína	Mala som vtedy depky, dala som si trochu vína
a dala som to do profilu. Keď sa mi začali ozývať	a dala si to do profilu. Keď sa mi začali ozývať
muži, tak hneď som to stiahla, zľakla som sa. Ako,	chlapi, zľakla som sa, Neviem, čo to do mňa
mne už z toho hrabe, ako by som strašne rada kočíkovala.“	vošlo, už mi ozaj hrabe z toho, ako by som
	rada kočíkovala.
Sudkyňa: „Predvolávam svedkyňu, pani Janu Hrubú.“	Predvolávam svedkyňu Janu Hrubú
Dobrý deň, pani svedkyňa.“	
Jana: „Dobrý deň prajem.“ Sudkyňa: „Pani svedkyňa, uveďte, v akom vzťahu ste k účastníkom	Pani svedkyňa, v akom ste vzťahu k účastníkom
konania, myslím tým navrhovateľku a odporcu.“	konania?
28:34 – 28:49 (10:28:35 – 10:28:50) Jana: „No, Adrika je moja dcéra a Martinko je môj zaťko.“	Adrika je moja dcéra a Martin zaťko.

Maláková: „S mamou nemáme dobré vzťahy. Ona mi vôbec	S mamou nemáme dobré vzťahy. Ona mi
nerozumie. Bola trikrát vydatá, vždy si hľadala	nerozumie, bola trikrát vydatá, vždy si hľadala
len bohatých mužov. Ja taká absolútne nie som.	bohatých mužov, miluje luxus. Ja taká nie som.
Do Martina som sa nezamilovala kvôli jeho peniazom.“	Do Martina som sa nezamilovala kvôli peniazom
Sudkyňa: „Aký je váš názor	nech on tvrdí čokoľvek.
na ich manželstvo?“ Jana: „Ja si myslím, že	Aký je váš názor na manželstvo navrhovateľky
je to veľmi dobré	a odporcu?
manželstvo a malo by sa udobriť.“	Ja si myslím, že je to dobré manželstvo
Maláková: „Bože, mama, čo to, prosím ťa, rozprávaš?“	a mali by sa udobriť.
Jana: „Ale Adrianka,	Bože, mama!
nebožekaj, prosím ťa pekne, nebožekaj, veď	No nebožekaj! Toto je len taký tvoj rozmar,
Martin je dobrý manžel. Mala by si si to rozmyslieť. Je to veľmi dobrý muž,	mala by si si vážiť, akého máš muža a nie
tak by som mohla s tým zmieriť, že...“ Maláková: „Ale čo si mám ako rozmyslieť?	vymýšľať!
Čo mi teraz chceš povedať? Ja mám 35 rokov a ja chcem mať dieťa konečne, mama.“	Rozmar? Že túžim v tridsať päťke po dieťati?
Jana: „Ale Adrianka, veď 35 rokov	Ty sa počúvaš, mama?
nie je žiaden vek.“	35 nie je žiaden vek. Zbytočne tu chudáka
Maláková: „Áno?“ Jana: „...Ja si myslím, že...že deti môžeš mať aj neskôr.“	Martina naháňaš a nútiš, toto by nezniesol
Maláková: „A kedy, mama?“ Jana: „Nemala by si Martina takto uháňať stále.“ Maláková: „Ale ako	žiaden chlap! O muža sa treba pekne starať,

ja ho uháňam?“ Jana: „Ja si myslím, ale veď toto by nevy...“ Malák: „Ale uháňaš ma!	
Stále ma len uháňaš, nič iné nepočúvam, len dieťa, dieťa, dieťa...kedy, kedy, kedy...“ Jana: „Áno, veď toto by nevydržal žiaden muž. Veď o muža sa...“	nie ho stresovať.
Maláková: „Mama, ja ťa vôbec nechápem. Prečo stojíš na jeho strane?“	
Jana: „Ale nestojím...“ Maláková: „Stojíš na jeho strane. Ja som tvoja dcéra, mala by si stáť na mojej strane a nie na jeho strane.“	Pani svedkyňa, komunikujte so súdom,
Jana: „Manžela musíš poslúchať, máš sa oňho starať, jednoducho a nie ho stresovať.“	
Maláková: „A ja sa o neho nestarám?“ Jana: „Ale tak staráš, ale mala by si byť trošku...trošku k nemu lepšia, milšia.“	nie s navrhovateľkou. Pán právny zástupca
Veď on sa snaží, veď sa ti snaží dať všetko, čo iné ženy nemajú.“	odporcu, navrhli ste túto svedkyňu,
Maláková: „A ja sa nesnažím, hej? To, čo ja robím, tak to je málo preňho.“ Jana: „Ale ja si myslím,	môžete sa pýtať.
že by si si to mala ešte rozmyslieť a veď tie deti môžu prísť aj neskôr.“ Sudkyňa: „Pani svedkyňa, budete komunikovať so súdom alebo s právnymi zástupcami. Pani právna zástupkyňa, vy ste navrhli výsluch svedkyne, prosím.“	
Zástupkyňa: „Ďakujem. Pani svedkyňa, chápem teda správne, že vy ste proti rozvodu?“	Vy ste teda proti rozvodu navrhovateľky a odporcu?
Jana: „Ale ja si myslím, že to je celé nezmysel. Veď Martin je veľmi dobrý	Samozrejme, je to celé hlúposť. Martin je výborný
manžel, veď sa stará o ňu, nosí jej peniaze, nebije ju,	manžel, stará sa, nepije, nebije ju, nosí domov
jednoducho, nepodvádza hu, nechodí flámujúci.	peniaze, nefláka sa, je verný. Však každá by ho
Veď iné ženy by zaňho dali, ja neviem...“ Maláková: „Mama, ty si úplne zaslepená....“ Malák: „Počúvaš? Počúvaš to?“ Maláková: „...ty si úplne...ty si úplne slepá!“	brala všetkými desiatimi!

Jana: „Ale Adrika...“ Maláková: „Ako, ty sa mu pcháš do zadku a ona sa	Ty si úplne zaslepená. K tebe sa chová krajšie
k tebe správa lepšie ešte ako ku mne...“ Malák: „Kto sa...kto sa mi pchá do zadku? Ty váž slová! Ty váž slová,	ako ku mne, lebo mu lezieš do zadku,
jak sa správaš k vlastnej matke?“ Maláková (prekrikuje Malákovu vyjadrenia): „...ty ho absolútne, ty ho absolútne...prosím ťa! Ja sa s tebou vôbec nerozprávam!“ Malák: „Ale to je tvoja matka, jak sa k nej správaš?!	vôbec nevieš, čo je zač.
To ako voči nej vystupuješ?“ Jana: „Adrika, Adrika, ja presne viem, čo je zač. Je to veľmi	
dobrá muž...“ Maláková: „Mama, ty ho absolútne vôbec nepoznáš!“	Veľmi dobre viem, čo je zač. Starostlivý muž, len ty si
Jana: „...ty by si sa mala trochu krotiť. Ty si myslíš, že si nájdeš nejakého lepšieho? Prosím ťa, Adrika,	nevďačná, čo si myslíš, že si nájdeš niekoho lepšieho?
veď nebuď naivka.“	Nebuď naivná.
Zástupkyňa: „Pani navrhovateľka tvrdí, že ju môj mandant berie iba akýsi	Odporca tu bol vykresľovaný ako človek, ktorý berie
módny doplnok, ako dokonca nejakú čivavu...Čo si o tom myslíte?“	navrhovateľku len ako svoj módny doplnok,
Jana: „Ale, to je nezmysel.	
Veď on sa ku nej správa	aký je váš názor?
úplne pekne. On ju pekne objíma vždy, pekne sa k nej správa, rozpráva sa s ňou,	To je hlúposť. Mali by ste ho počuť, ako sa o nej stále
vždy ju zastáva, vždy len pekne o nej rozpráva. Ja neviem,	
Adrika, čo ti to prišlo na myseľ...“ Maláková: „Mama, ja to nemôžem počúvať, čo ty vôbec	pekne vyjadruje, zastáva sa jej, keď sa na ňu kvôli
rozprávaš?“ Jana: „...ale veď, mala by si toho muža vážiť...“	dačomu hnevám. Ja neviem, čo sa jej porobilo,

Maláková: „Ty sa počuješ, čo hovoríš?“ Jana: „...veď ti ho sám Pán Boh z neba poslal. Veď takého muža ty si ani nezaslúžiš,	že sa takto zmenila.
niekedy si myslím...”	
Maláková: „Ja si nezaslúžim?“	Zmenila v čom?
Zástupkyňa: „Pani svedkyňa, máte dojem, že sa pani navrhovateľka počas manželstva nejakým spôsobom zmenila?“	Je to moja dcéra, milujem ju, ale vždy bola taká do
Jana: „Ale...ja si myslím, že sa trošku zmenila. Ona vždy bola síce tak trošku od vetra...“ Maláková: „Od vetra...“ Jana: „...veď už v tridsiatke nemala žiadne také povrchné známosti. Veď sme si už mysleli, že sa ani nevydá. Ale, ako hovorím, Martina jej Pán Boh z neba poslal, veď ona si	
iného muža ani nezaslúži. Mala by si ho vážiť. Adri,	vetra. Ešte aj v tridsiatke mala samé povrchné
veď sa spamätaj, prosím ťa pekne, rozmysli si to...”	známosti, už sme sa báli, že sa nevydá. Martin
Maláková: „Mama, ako...ja neviem, kde ty máš rozum.	je pre ňu darom z nebies, neviem, prečo si ho neváži.
Ja naozaj neviem, kde ty máš rozum...” Jana: „Ale ja ti chcem dobre.“ Maláková: „Odkiaľ máš všetky tieto...”	Však ona si neváži ani to, čo pre ňu robíš ty!
ty absolútne nevidíš,	Prejavovala navrhovateľka vždy takú túžbu po deťoch,
ty ho vôbec nepoznáš.”	ako ju prezentuje?
Jana: „Ale ja ho veľmi dobre poznám. Veď som ti to už opakovala, veď	Ale čoby, naopak. Veď ona sama hovorila,
je to veľmi dobrý muž. Stará sa o teba...” Maláková: „Mama...” Jana: „...nosí ti peniaze, prosím ťa pekne,	že nechce deti. Vždy brala tabletky, tak nechápem,
rozmysli si to.” Maláková: „...pozri sa, ja ho už nechcem,	čo teraz stvára.
lebo viem, že s ním	Brala som tabletky, keď som nebola vydatá,

deti nikdy mať nebudem, ale kľudne..." Malák: „Ale budeš...!“ (vzájomné prekrikovanie prítomných)	mama! To je snád' logické!
Maláková: „...kľudne keď toto	Ale to sú len také výhovorky. Adrika, spamätaj sa,
všetko skončí,	lebo ak stratíš tohto skvelého muža, ostaneš
si ho môžeš zobrať	v tridsať päťke na ocot!
a môžete spolu žiť	Vieš čo, mama, mne je normálne zle z toho, ako
a môžete mať spolu deti.“ Malák: „To o čom točíš?“	sa správaš. Aj preto chcem tak veľmi dieťa,
Sudkyňa: „Pani právna zástupkyňa, pokračujte.“	aby som mu dala lásku, ktorú som od teba nikdy
Zástupkyňa: „Pani svedkyňa,	nemala!
prejavovala vždy vaša dcéra, pani navrhovateľka,	Tak toto si už prehnila! Ja som sa o teba vždy
takú silnú túžbu,	s láskou starala, to ty si bola na potrate, nie ja,
po deťoch ako ju teraz prezentuje?“ Jana: „Ale...práve sa tomu	aj keď som ťa mala riadne skoro!
čudujem. Nikdy.	Obe strany sa upokoja, boli ste zákonne poučení!
Veď deti, hovorila stále,	Navrhovateľka nebude zasahovať do pojednávania
že ona deti nechce. Veď	a vy na ňu nereagujte! Má právny zástupca ešte
užívala tabletky,	otázky na svedkyňu?
tak ja neviem,	Spomenuli ste interrupciu. Navrhovateľka ju teda
o čo ti teraz...,?	podstúpila?

Maláková: „Tabletky?“ Jana: „...Adrika, ide? Ja to nechápem.“	No áno. Myslela som, že sa tu o tom hovorilo...
Maláková: Tabletky som užívala pred tým, ako som bola vydatá, to je asi	Navrhovateľka to zabudla spomenúť. Myslím,
logické, nie?“	že je zrejmé, o čo tu ide. Navrhovateľka po dieťati
Jana: „No ale, prosím ťa pekne, to mi nerozprávaj, veď mala by si...“ Zástupkyňa: „Takže neprejavovala túžbu,	v skutočnosti netúži, snaží sa len zbaviť môjho
nehovorila o tom, že by chcela mať veľmi deti...“ Jana: „Nie, nikdy...“ Zástupkyňa: „...že je to pre ňu prioritou.“ Jana: „...nikdy, vždy hovorila len,	mandanta, ktorý ju už po troch rokoch omrzal
ale ja deti ešte nechcem...“ Maláková: „To vôbec neni pravda.“ Jana: „...ja ešte ani vôbec nemusím mať, ja si to ešte rozmyslím...“	Nemám ďalšie otázky.
Maláková: „Tak to som, mama, možno hovorila, keď som mala, ja neviem, 20 rokov, hej?“ Jana: „Ale, prosím ťa pekne, ale to to si hovorila...“ Maláková: „Nie teraz, keď mám 35.“ Jana: „Ale čo si si to teraz naraz zmyslela?“ Maláková: „Ako naraz? Ako naraz?“ Jana: „Ale veď, hovorím ti, ešte môžeš...“ Maláková: „Však ja už na to čakám asi tri roky.“ Jana: „Ale, Adri, prosím ťa pekne, vydrž, veď deti prídu. Postupom času, trochu sa...“ Maláková: „Koľko mám, mama, prosím ťa vydržať, koľko? Koľko? Ja už nevládzem, rozumieš ma? Ja už naozaj nevládzem. Ja čakám rok, dva, tri. Koľko ešte? Keď Budem mať 40?“ Jana: „Ale...“ Sudkyňa: „Obidve sa upokojíte, aj pani svedkyňa, aj pani navrhovateľka. Vy nebudete, navrhovateľka, zasahovať do výsluchu svedkyne a vy budete, opakovane vám zdôrazňujem, komunikovať s právnou zástupkyňou.“ Jana: „Prepáčte.“ Zástupkyňa: „Pani svedkyňa, stalo sa v minulosti navrhovateľky niečo, čo by poukazovalo na to, že naozaj si nepriala mať dieťa?“	
Jana: „Viete čo, ja...“	Má otázky protistrana?
ja neviem,	Pani svedkyňa, prečo takto ostro vystupujete
čo sa to v nej splodilo,	proti vlastnej dcére?

ale ona vlastne	Ja jej chcem len dobre. Aby nevymýšľala.
aj čakala dieťa ale,	Prečo, bojíte sa, že po rozvode pridete o spoločnosť
bohužiaľ, bola na potrate,	odporcu, ktorú si tak rada užívate?
ja...ja neviem, čo teraz vlastne	No dovoľte, to čo tu naznačujete?
ty vymýšľaš?	Pokiaľ viem, odporca vás zvykne brávať na nákupy
Prečo ty vlastne teraz chceš mať	do Pandorfu, v lete na kúpalisko do Lipotu, na obedy,
deti...,“ Maláková: „Prečo zachádzame, mama, do tejto témy?“ Jana: „...keď si predtým akože nechcela?“	kávičky...nie je to tak?
Zástupkyňa: „Takže pani navrhovateľka podstúpila interrupciu, áno?“	Preboha a čo je na tom? Je zlé, že si rozumiem so
Jana: „Áno, ale ja som si myslela,	svojím zaťom?
že už ste o tom hovorili.“ Zástupkyňa: „Nie, to nám pani	Je však zvláštne, že na tieto výlety berie odporca vás
navrhovateľka akosi zabudla	a nie svoju manželku. Vy sa chodievate pozerať aj na
spomenúť tento fakt. Ja si myslím, že to hovorí za všetko,	jeho závody na motorke?
pani navrhovateľka.	A prečo by som nechodila. Ja som moderná žena,
Nechceli ste dieťa,	zaujímajú ma takéto veci a pokiaľ ho nechodí
vzdali ste sa ho dobrovoľne, tým pádom mám naozaj pocit, že sa vám skôr zunoval	podporovať Adrika, chodím ja.
môj mandant v manželstve	A tým zbytočne provokujete navrhovateľku a spôsobujete
a vašou prioritou nie sú deti. Ja nemám ďalšie otázky na pani svedkyňu.“ Sudkyňa: „Myslím, že	problémy. Keď ste už vytiahli tú interrupciu, čo keby ste

toto sa udialo pred manželstvom, pokiaľ sa nemýlim, áno?	
A neriešime teraz minulosť navrhovateľky.	povedali pravdu, ako to bolo?
Otázky, pán právny zástupca?“ Zástupca: „Áno.“ Sudkyňa: „Nech sa páči.“ Zástupca: „Pani svedkyňa,	
prečo tak ostro vystupujete proti vlastnej dcére?“ Jana: „Ale ja	Ale veď bola na potrate, ja som si to nevymyslela!
nevystupujem ostro proti vlastnej	Áno, bola, ale keď mala dvadsať rokov a mala zdravotné
dcére, ja jej len chcem dobre, aby sa mala dobre Ja neviem, čo vlastne vymýšľa stále,	problémy! Prečo nepoviete celú pravdu, ale snažíte sa
o čo jej ide.“ Zástupca: „A nerobíte to náhodou preto, aby ste	
neprišli o priazeň odporcu?	vlastnú dcéru vykresliť v čo najhoršom svetle? To vám
Bojíte sa, že stratíte priazeň odporcu?	ozať viac záleží na odporcovi?
Ako to bolo doteraz?“ Jana: „No dovoľte, prosím vás, to	Ja som ale nechcela zle. Prepáč mi, Adrika. Len chcem,
čo tu vlastne	aby ste ostali spolu. Však
nanášate? To je...ja tomu nerozumiem.“ Zástupca: „No, ja vám to pripomeniem, čo	deti môžeš mať aj do štyridsiatky,
tu nanášam, pani svedkyňa, pretože podľa	to je dnes moderné.
našich informácií, vás	Ja s ním ostať nechcem, lebo už som pochopila,
odporca často bráva na nákupy do Pandorfu,	že so mnou nechce mať deti nikdy.Ale keď nás
na kúpalisko do Lipotu, na rôzne kavičky, obedy. Nie je	rozvedú, môžeš si ho vziať ty, mama. Hodíte sa k sebe.
to tak?“ Jana: „Ale, prosím vás pekne,	Ďakujem, z mojej strany je to všetko.
a čo je na tom zle? Je na tom niečo zlé, že ja si s	Tak ešte ja budem za zlú? Ako som si to zaslúžila?

vlastným zaťom rozumiem?“	Bola som rada, že sa moja jedná dcéra konečne
vlastným zaťom rozumiem.“ Zástupca: „No, samozrejme, na tom nie je nič zlé, ale on by to	usadila a ona sa ku mne takto chová. Deti vedia
mal predovšetkým robiť so svojou manželkou a nie	byť pekne nevďačné, pomaly sa ani nečudujem,
vami. Nie?“ s Jana: „Ale, však...však, ale...“ Zástupca: „Chodievate aj na jeho, teda tie preteky? Na motorkách?“ Jana: „Ale, áno, chodím.“ Zástupca: „Chodievate aj tam?“	že Martin žiadne nechce.
Jana: „No nehnevajte sa, ale ja som moderná žena, keď to mám rada, a mám rada aj takéto závody, tak prečo by som s ním nezašla, keď Adrika s ním nechce chodiť a nechce ho v tom podporovať?“ Malák: „Presne tak.“ Zástupca: „Ale vy si neuvedomujete, že to spôsobuje nevraživosť medzi manželmi...“ Malák: „Moje manželka so mnou nechce nikam chodiť.“ Zástupca: „...že im spôsobujete problémy...pán odporca!“ Jana: „Ale, ja si myslím, že aj ona má možnosť a keď ona nechce ísť, tak keď ma pozve, tak ja s ním idem. Ja si myslím...“ Zástupca: „Viete, my tu ale teraz riešime aj to, že ona by bola najradšej, že nie chodiť po nejakých motokárskych zrazoch, ale aby mala s ním dieťa, to tu riešime.“ Jana: „Ale, prosím vás pekne, však to dieťa má, môže mať, kľudne, ale tak nech vydrží...“ Zástupca: „No, to dieťa nemá. Čo? Kedy? Kedy má vydržať, do kedy?“ Jana: „Ale, ja si myslím, že sa všetko porieši.“ Zástupca: „Sama ste žena, sama uznáte, že do určitého veku treba rodiť. Potom môžu vzniknúť komplikácie.“ Jana: „Ale, pokiaľ chce Martin najskôr zabezpečiť finančne rodinu a potom dieťa, tak nech ešte trochu vydrží. Zrejme ešte neprišiel čas, ja...“ Zástupca: „Ten čas možno ani nepríde nikdy, takýmto spôsobom. Ale, poďme ďalej, pani svedkyňa. Vy ste tu spomínali interrupciu mojej mandantky, lenže prečo ste nepovedali úplnú pravdu, ako to bolo?“ Jana: „Ale ono je to tak. Ja som si to opravdu nevymyslela.“ Zástupca: „No, samozrejme, ona podstúpila interrupciu, keď mala 20 rokov, ale bolo to, podotýkam, zo zdravotných dôvodov. Čiže, toto je tá pravá príčina, prečo podstúpila túto interrupciu. Nie preto, že by nechcela mať dieťa alebo niečo iné, takže znova sa vás pýtam,	

prečo vystupujete takto proti vlastnej dcére? Prečo ju vykresľuje v takom zlom svetle?“ Jana: „Ale ja jej...“ Zástupca: „To vám naozaj tak záleží len na odporcovi?“ Jana: „Ale ja jej nechcem zle...Nezáleží, mne záleží na obidvoch, nielen na odporcovia, ale aj na mojej dcére. Ja chcem, aby sa mala dobre. Ja jednoducho chcem, aby to bolo všetko v poriadku, aby ostali spolu. Adrika, ale veď tie deti môžeš mať aj do štyridsiatky, veď to je teraz móda.“ Maláková: „Mama, ty si ma nepochopila? Ty si ma nepochopila? Ja už s ním žiť nechcem, lebo som pochopila, že v živote my dvaja deti mať nebudeme.“ Jana: „Tak teraz ešte ja budem za zlú? Ako som si to zaslúžila? Konečne som myslela, že sa jediná moja dcéra usadila a ona sa takto ku mne chová. Deti vedia byť veľmi nevďačné, ani sa Martinov nečudujem, že žiadne nechce.“	
38:05 – 38:58 (10:38:06 – 10:38:59) Sudkyňa: „Predvolávam ďalšiu svedkyňu, pani Denisu Šinkorovú.“	Predvolávam svedkyňu Denisu Šinkorovú.
Dobrý deň, pani svedkyňa.“ Denisa: „Dobrý deň.“ Sudkyňa: „Vy ste v nejakom	Pani svedkyňa, vy ste v nejakom osobnom alebo
osobnom alebo rodinnom vzťahu s účastníkmi konania?“ Denisa: „Ja som	príbuzenskom vzťahu k účastníkom konania?
bývalá Martinova manželka.“	Ja som Martinova bývalá manželka.
Sudkyňa: „Mhm, takže máte nejakú vedomosť o tom, ako vyzerá terajšie manželstvo účastníkov konania?“	Máte nejakú vedomosť o tom, ako toto manželstvo
Denisa: „Áno, stretávame sa	vyzerá, prípadne, aké sú v ňom problémy?
kvôli malému, a teda, samozrejme	Áno, s bývalým sa stretávam kvôli malému a samozrejme
som sa zoznámila aj s Adrianou. Aj si myslím,	som sa zoznámila aj s Adrianou, môžem povedať,
že sme si celkom padli do oka.“	že sme si celkom padli do oka.
Malák: „Ja neviem, kedy sa tie dve spolu spriahli,	Ja ani neviem, kedy sa tie dve spriahli a a že Aďa

a že Aďa za Denisou dolieza. Ako, so ženskými je to strašné,	za Denisou dolieza. So ženskými je to strašné,
držia spolu a kujú pikle.“	držia spolu a kujú pikle.
Sudkyňa: „A čo si teda myslíte, ale...aké je ich manželstvo?“	Čo si teda myslíte, aké je ich manželstvo?
Denisa: „Tak, ja by som povedala, že ako...ako cez kopirák to naše.	Povedala by som, že ako cez kopirák také, ako
Podľa môjho názoru, Martin je egoista sebec a ženu si nevie vážiť,	bolo naše. Martin je sebec, ktorý myslí najmä na
a keby ju nemal ako nejaký reprezentačný doplnok, ja si myslím, že sa ani neožení.“ Malák: „Prosím ťa,	seba a ženu si neváži, keby nepotreboval po boku
nevymýšľaj si?“	
Maláková: „No, nech sa páči, tu to máš.“ Denisa: „Tak, ja to hovorím na základe vlastných skúseností.“ Malák: „Čo tu mám? Čo tu mám?“ Maláková: „No, tu to máš...“	dakoho, s kým sa môže chváliť, myslím, žeby
Malák: „Neviem, čo si jej nakukala všetko, čo si jej nahovorila...“ Maláková: „Ja??“ Malák: „... a kto iný a kto iný?“ Maláková: „Ja som jej absolútne	sa ani nikdy neoženil.
nič nepovedala, proste, ty sa máš nad sebou konečne zamyslieť.“ Do Malákovej slov Malák hovorí: „Nie, nie, nie.“ Denisa: „Martin, to je úplne ako to bolo v nás.“ Malák: „Ale, prosím ťa, vôbec nič o tom nevieš.“	
Sudkyňa: „Pán právny zástupca, môžete viesť výsluch.“ Zástupca: „Ďakujem.	Pán právny zástupca navrhovateľky, môžete sa pýtať.
Pani svedkyňa, odporca odmieta mať dieťa s mojou mandantkou, ale s vami	Pani svedkyňa, odporca odmieta splodiť s
dieťa v manželstve mal, on sa vyhovára na kariéru a podobne. V tom čase mu na kariére	navrhovateľkou dieťa, lebo si chce údajne ďalej
nezáležalo, keď bol s Vami teda?“ Denisa: „Nie, jemu vždy záležalo v prvom rade na kariére,	budovať kariéru, s vami však dieťa má. V tom
len vtedy bola trochu	čase mu na kariére nezáležalo?

iná situácia.“ Zástupca: „Čo si myslíte?“ Denisa: „No, keď sme sa zoznámili,	Prosím vás. Jeho kariéra je pre neho na prvom mieste,
tak Martin začínal, nemal prácu. No a môj otec je známy bratislavský architekt,	vždy to tak bolo aj bude, je jedno, či má tridsať,
tak vlastne dohodil mu prácu a nebyť môjho otca, tak dnes nemá ani kariéru, ani prácu	alebo štyridsať. Ale so mnou bol v inej situácii.
a nemá sa čím chváliť.“ Zástupca: „No, dobre,	Čo tým myslíte?
ale aký to má súvis s tým, že ste počali dieťa?“	Keď sme sa zoznámili, nemal žiadnu kariéru.
Denisa: „Tak ja sa priznám, že ja som naňho pritlačila. Ja som mu povedala: tak keď nebude	Môj otec je známy bratislavský architekt, keby
dieťa, nebude ani kariéra. A keďže to všetko záležalo vtedy od môjho otca, , tak ja si	mu nevybavil robotu, nemal by nič a nemohol
myslím, že asi nemal ani na výber.“ Zástupca: „Mhm. Čiže nič iné mu	by machrovať.
nezostávalo.“ Denisa: „Asi tak.“ Zástupca: „A ako sa odporca správal k vášmu	Aký to má súvis s tým, že ste počali dieťa?
maloletému dieťaťu?	On sa aj pri mne snažil vyhovárať, že chce robiť
Prerušenie programu 40:28 (10:40:29) – 49:52 (10:49:53)	kariéru a podobne. No dupla som si. Keď nebude (pozn. Kancelárie – titulok bol zobrazený počas úvodu prerušenia programu)
Denisa: „No, tak keď sa malý	dieťa, nebude mať ani kariéru, lebo to ozaj záviselo
narodil, tak ja som to vnímala, že	a stále závisí od môjho otca. Sklopil uši, nič iné
on ho berie ako vzduch,	mu neostávalo.
on si ho nevšímal,	Ako sa odporca správal a správa k vášmu spoločnému
a časom aj	maloletému synovi?
mňa si prestal	Keď sa malý narodil, bral ho

	ako vzduch. Vôbec ho
všímať, a až vtedy som si uvedomila,	nezaujímal, začal sa aj mne vyhýbať. Pochopila som,
že naozaj on to dieťa nechcel, že to dieťa som chcela iba ja, a preto som sa rozhodla, aby	že to dieťa nikdy nechcel a nezmení sa. Tak som
sme sa rozviedli.“	sa s ním rozviedla.
Zástupca: „A zmenila sa táto situácia nejako po rozvode?“	Zmenila sa nejako situácia po vašom rozvode,
Správa sa teraz k nemu inak, lepšie?“	zaujíma sa odporca viac o syna?
Denisa: „Uh...až teraz posledný rok. Mám tak pocit, že trochu má aj chuť sa s ním	Posledný rok ho má aspoň chuť raz za čas vidieť.
stretávať, hoci nejak sa nepretrhne, ani si ho nikdy neberie domov,	Síce sa nepretrhne a domov si ho brať nechce, aj
a tak...ale aspoň sa s ním stretáva. Je to o niečo lepšie a hlavne	
už teraz mám pocit, že malého neberie ako nejakú takú záťaž v živote.“	keď to súd umožnil. No aspoň už na neho nepozera
Zástupca: „A keďže sa dobre poznáte aj s navrhovateľkou,	ako na komplikáciu, ktorá mu kazí život.
aký má vzťah ona k vášmu dieťaťu?“	A čo navrhovateľka, aký má vzťah k vášmu synovi?
Denisa: „Adriana? No, my sa sem tam stretávame, teda ona k nám chodí	Povedala by som, že o dosť pozitívnejší ako Martin.
na návštevu a myslím si, že...ja by som to hodnotila, že	Ona k nám niekedy príde, hrá sa s ním, vidno,
ten je vzťah malému je pozitívnejší	že deti miluje. Viem, žeby bola rada, keby bol
ako Martinov, a ja aj keď vidím, ona sa s malým rada hráva.	malý občas u nich, ale keď Martin nechce, čo s tým.
Ja si myslím, že Adriana má kladný vzťah k deťom a asi by fakt si zaslúžila, aby mal aj vlastné.“	
Zástupca: „A keď to teda zhrnieme, aký je váš	

názor na rozvod tohto manželstva?“ Denisa: „No tak na základe tohto, by som	Aký je váš názor na rozvod tohto manželstva?
odporučila Adriane naozaj vziať nohy na plecia,	Adriana by mala utekať kade ľahšie. On s ňou deti
ak chce mať nejakú rodinu, pretože Martin sa v tomto určite nezmení a zbytočne bude čakať...“ Maláková: „Počúvaš? Počúvaš, čo hovorí?“ Denisa: „...on nebude s ňou mať dieťa. Nikdy.“	nikdy nebude chcieť mať, je to pre neho zbytočný
Malák: „Jasné, ja sa...ja sa nezmením a ty sa zmeníš niekedy?“ Maláková: „Tak, ale....“	záväzok, nech si len ona založí s nejakým normálnym
Malák: „Ty sa nikdy nezmeníš, takisto.“ Maláková: „Ja sa nemám v čom zmeniť.“ Malák: „Ale máš sa v čom zmeniť.“ Maláková: „A v čom, prosím ťa?“	chlapom rodinku. Všetci on už aj tak má náhradu.
Malák: „Trošička,	Čo tým myslíte?
len takto trošička, keby si zmenila svoj prístup, tak tu dneska	Viem, že spáva s jednou mojou známou. Tá je taká,
nesedíme a...“ Denisa: „Martin, toto si bol inak celý život, že ty si od každého vyžadoval zmeniť prístup, ale ty si nechcel zmeniť	že nemá rada deti a žiadne nechce, tiež kariéristka.
v živote vôbec nič.“	
Malák: „A čo je na tom, že som budoval svoju kariéru a chcel	To mu vyhovuje. Asi som to povedala.
zabezpečiť rodinu?“ Denisa: „Iba to, že ty si budoval len kariéru...“	Myslím, že to hovorí za všetko. Z mojej strany
Malák: „Ale nebudoval som len kariéru.“ Denisa: „...a rodinu, si ktorú zabezpečil? Veď ani si nikdy rodinu poriadnu mať nechcel.“ Malák: „Nie, nechcel.“ Denisa: „Ani malého, si nechcel...“ Malák: „Ale, prosím ťa.“ Denisa: „Päť rokov si ho takmer ignoroval.“ Malák: „Ale, prosím ťa.“ Zástupca: „Pani svedkyňa, viete ešte o niečom, čo by ste chceli tu na súde	
povedať, nejakej skutočnosti, ktorá výrazne zasahuje do manželstva účastníkov konania?“ Denisa: „Áno, myslím si, že	je to všetko, ďakujem.

viem a to je, že...ja teda viem, že on má vzťah – spáva s jednou našou známou.“ Malák: „Ako...prosím? To o čom tu teraz hovoríš?“ Denisa: „Je to presne taký typ ženy...“ Maláková: „Sa priznaj, priznaj sa.“ Malák: „K čomu? Ja sa nemám k čomu priznať.“ Denisa: „...že ju zaujímajú len peniaze, kariéra. Viem, že nechce mať deti, nemá deti a to je presne taký typ, ktorý sa k nemu hodí.“ Zástupca: „Čiže takto mu to vyhovuje. Povedali ste to mojej mandantke...“ Denisa: „Povedala som to dokonca aj Adriane, áno.“ Maláková: „Áno, viem o tom.“ Zástupca: „Myslím si, že to nepotrebuje ďalší komentár. Ďakujem. Nemám ďalšie otázky.“	
Denisa: „Skutočne sa cítim ako na našom rozvode. Stále to isté.“	
Mám pocit, že muži sa vôbec nemenia,	Skutočne mám pocit, ako keby som bola opäť
a ak, tak asi iba	na našom rozvode. Stále to isté. Muži sa ozaj
k horšiemu.“	nemenia, ak, tak k horšiemu.
Zástupkyňa: „Pani svedkyňa, aký máte momentálne vzťah	Právny zástupca odporcu, máte na svedkyňu nejaké otázky?
so svojím bývalým manželom?“	Pani svedkyňa, aký máte momentálne vzťah
Denisa: „Dobrý,	so svojím bývalým manželom?
máme spolu syna a asi	Normálny. Nie sme extrakamaráti, ale je to otec
je dôležité, aby sme vychádzali.“ Zástupkyňa: „Mali ste s ním v období po rozvode nejaké problémy?“	môjho dieťaťa, to je dôležité.
Zanedbával svoje povinnosti,	Mali ste s ním po rozvode najmenší problém?
neplatil vám alimenty, spôsoboval ťažkosti?“	Neplatil alimenty, zanedbával svoju povinnosť,
Denisa: „Tak na jednej strane nemôžem povedať, on alimenty vždy platí, on si tieto záväzky plní,	robil vám ťažkosti?

ale na druhej strane, takmer 5 rokov ignoroval, že máme dieťa a malému sa vôbec nevenoval.“	Platí normálne. Ale peniaze sú jedna vec a druhá je,
Zástupkyňa: „Takže sa istým spôsobom hneváte na neho, že ste ostali sama s dieťaťom?“	že o malého javí skutočne len malý záujem,
Denisa: „Tak to vôbec, ak narážate na to, že by som bola nejaká zaujatá,	päť rokov ho úplne ignoroval.
to určite nie. Ja neviem, ja by som skôr hodnotila,	Hneváte sa na neho, že ste ostali s dieťaťom sama?
že asi mi ho je ľúto, lebo on si podľa mňa ani	Ak ma chcete obviňovať zo zaujatosti, máte smolu.
nenájde ženu, ktorá by s ním zostala.“	Nie som voči nemu zaujatá, skôr je mi ho ľúto,
Zástupkyňa: „Mhm, teraz tvrdíte, že nie ste voči nemu zaujatá. Ja však	
viem, že ste s ním v istom súdnom konaní. Je to pravda?“ Denisa: „No tak, nie, nie je to pravda.	že je aký je. Žiadna žena s ním takto nevydrží.
Myslím si, že máte nejaké zlé informácie	Tvrdíte, že nie ste zaujatá, ale s odporcom ste
Súdne konanie teda malo byť, žalobu podal	v súčasnosti v istom súdnom konaní, nie?
môj otec v súvislosti s nejakou	Máte zlé informácie. Súdiť sa s ním chcel môj otec
hádkou, ale sú to nejaké pracovné veci,	kvôli nejakej hádke v súvislosti so zákazkou,
ale aj tú žalobu nakoniec stiahol, pretože...“	ale žalobu stiahol, kvôli mne.
Zástupkyňa: „Z akého dôvodu?“ Denisa: „Stiahol	Čo tým myslíte?
ju kvôli mne.“ Zástupkyňa: „Vy ste sa nejako zasadzovala o to, aby ju stiahol, pretože	
z akého dôvodu? Vám záleží na svojom bývalom manželovi?“ Denisa: „Nie, tak viem, že všetko, čo má Martin, má vďaka môjmu otcovi.	Pravda je taká, že nebyť môjho otca, Martin by nemal nič,
Keby nebolo môjho otca, nemá byť, nemá prácu, auto má na lízing a na druhej strane,	
aj v mojom záujme je, aby mal prácu a platil mi alimenty. Môj otec je síce zabezpečený,	robotu, byť, aj auto má na lízing. Môj otec je tiež

vedel by mi aj finančne pomôcť, ale tak, on je otec, a preto by sa mal finančne starať o dieťa.“ Malák: Ale ja som tvojmu otcovi	výbušný a tú žalobu dal podľa mňa zbrklo.
vďačný za to, že mi dal šancu. On mi dal šancu.	
A keby som nebol dobrý, tak sa nepresadím.“ Denisa: „Ale to...o tom sa teraz ani nebavíme.“ Zástupkyňa: „Pani svedkyňa, nie je to náhodou tak,	Ja nechcem Martinovi zle.
že vy na rozvode účastníkov konania máte aj istý osobný záujem? Že by vám vyhovovalo,	
keby váš bývalý manžel bol	Nechcete mu zle, ale vykreslili ste ho v tom najhoršom
opäť slobodný, a možno by ste opäť tvorili	svetle, to si neuvedomujete?
rodinku aj s vaším dieťaťom?“ Denisa: „No tak, teraz som sa bavila.“	Ja som povedala len pravdu. A je aj v mojom záujme,
Zástupkyňa: „To som prekvapená. Neviem, čo je na tom...“ Denisa: „Nikdy by som s ním nechcela byť.“	
Ako...nechcem povedať, Martin vôbec nie je zlý človek. On proste za to nemôže. On je taký typ,	aby pracoval a platil mi alimenty, to nepopieram.
že nemá nejaký zmysel pre rodinu a myslím si, že	Otec by mi dal peniaze, ale to nechcem, starať sa
vôbec nie je na to ani stavaný,	má otec dieťaťa.
a preto by sa mali rozvieť a	Nerozumiem tomu, ste za rozvod účastníkov
Adriana by si mala asi konečne	konania, no na druhej strane sa odporcu zastávajú,
niekoho nájsť, kto...	je v tom nejaký osobný záujem, preto chcete,
kto jej umožní tú rodinu	aby bol opäť slobodný?
si s ňou vytvoriť, aby mala deti a	Myslíte, že ho chcem naspäť? Teraz ste ma pobavili.
podobne.	Ani za svet. On nie je zlý

	človek, ale nie je skrátka
Viem, že Martin so svojimi rodičmi	typ na manželstvo a rodinu, to už som pochopila.
nekomunikuje, neviem, čo sa medzi nimi stalo.	Adriana si zaslúži rodinne založeného muža.
Nie som psychológ, ale	Je to len o tom.
mať svokru za najlepšiu kamošku, to sa mi nezdá normálne.“	Z mojej strany je to všetko, ďakujem.
	Viem, že Martin so svojimi rodičmi vôbec nekomunikuje,
	neviem, čo sa medzi nimi stalo. Ja nie som psychológ,
	ale možno je preto taký a mať svokru za najlepšiu
	kamošku, veď to je divné.
50:22 – 56:24 (10:55:23 – 10:56:25) Sudkyňa: „Prítomný, postavte sa, prosím.“	Postavte sa. Súd vyhlasuje rozsudok — v mene
Súd vyhlasuje rozsudok v mene Slovenskej republiky.	Slovenskej republiky,
Vo veci navrhovateľky, Adriany Malákovéj, proti odporcovi,	Vo veci rozvodu na návrh navrhovateľky Adriany
Martinovi Malákovi, súd rozhodol takto:	Malákovéj proti odporcovi Martinovi Malákovi súd
manželstvo sa rozvádza, žiadny z účastníkov konania	rozhodol, že manželstvo rozvádza. Voči rozsudku
nemá právo na náhradu trov konania. Poučenie:	sa nie je možné odvolať a účastníci konania nemajú
proti tomuto rozsudku sa môžete odvolať	nárok na úhradu súdnych trov. Súd sa skončil,
v lehote 15-nich dní od jeho doručenia. Pojednávanie je skončené, môžete odísť.	môžete odísť.
Mužský hlas (mimo obraz): „Adriana Maláková ešte v deň rozvodu stretla na chodbe	Adriana Maláková ešte v deň rozvodu stretla

pred súdnou sieňou muža, ktorý	na chodbe pred súdnou sieňou muža, ktorý
mal taktiež tesne po rozvodovom konaní. Postupne sa začali zblížovať a	mal taktiež tesne po rozvodovom konaní.
o mesiac ich čaká svadba. Budú na nej už traja.	Postupne sa začali zblížovať a o mesiac ich
Adriana je v treťom mesiaci	čaká svadba. Budú na nej už traja, Adriana
tehotenstva. Martin Malák	je v treťom mesiaci tehotenstva. Martin Malák
žije sám, strieda milenky, buduje kariéru,	žije sám, strieda milenky, buduje kariéru,
no necíti sa byť šťastný. Kamarátom zvykne hovoriť, že	no necíti sa byť šťastný. Kamarátom zvykne
mu v živote niečo chýba, ale sám	hovoriť, že mu v živote niečo chýba, ale sám
nedokáže pomenovať, čo to je. Svoju bývalú svokru po rozvode	nedokáže pomenovať, čo to je. So svojou bývalou
prestal finančne podporovať. Ona sa cíti	svokrou sa po rozvode prestal stretávať,
ukrivená a dáva to za vinu svojej dcére.	čím sa ona cíti byť ukrivená a dáva to za vinu
Vzťah medzi nimi je čoraz chladnejší a vyzerá to tak,	svojej dcére, nič na tom nezmení ani príchod
že to nezmení ani príchod malého človečika.“	na svet malého človečika.
	Titulky: Lucia Harčariková
Koniec programu 56:43 (10:56:44)	